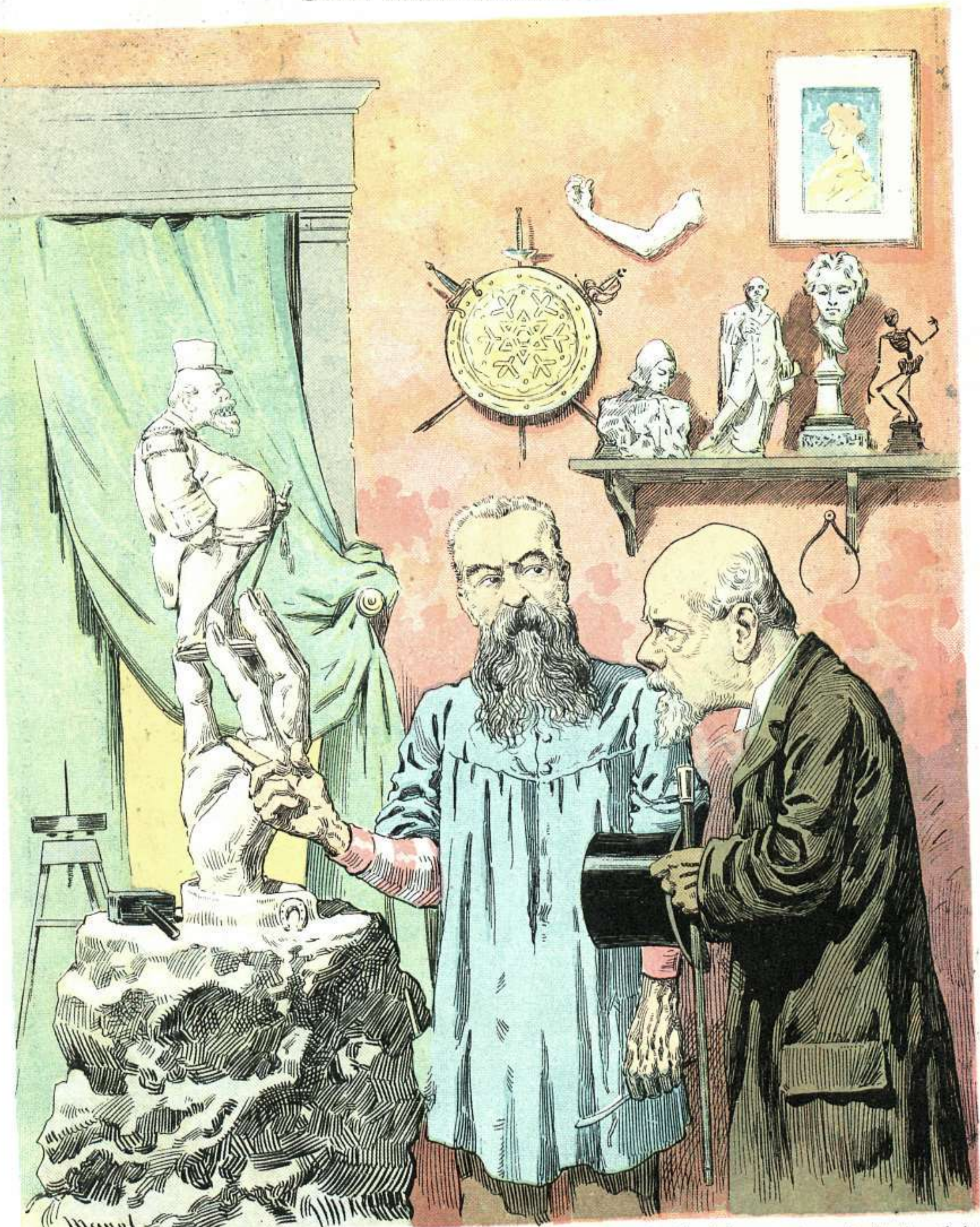
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 2 DE JUNIO DE 1900 | N.º 87

OTRA ESTATUA SIMBÓLICA



El esculpido—Yo no tengo esas mandíbulas tan desarrolladas, ni el abdomen tan abultado, ni la manga tan ancha; ni necesito que nadie me sostenga.
El escultor—Es como se le verá en la historia, mi general. No olvide que es un retrato simbolista.
El esculpido—Pero resulta muy duro.
El escultor—¡Como que es de roca!

Todo lo necesario para la oficina.

Mesitas, Sillas, Bibliotecas, Gabinetes para archivar cartas.

Escritorios cilíndricos americanos, desde

$ 130 m/n

Desafiamos toda competencia.
Venga á ver
ó escríbanos
para
catálogos.



Este grabado es una reproducción de una fotografía, tomada de la parte interior de nuestro negocio que se extiende á lo largo de Cangallo. Muestra ésta más ó menos la mitad del interior de este hermoso negocio, que ya se está poniendo demasiado chico para nuestras transacciones, que están aumentando rápidamente.

Todo lo que sea moderno y cómodo en muebles de oficina, desde una mesita simple hasta los escritorios de oficina más elegantes, se encuentran en exhibición aquí. Gabinetes para archivar cartas; bibliotecas de todos estilos, sea para la oficina ó el domicilio particular, incluso nuestra famosa Biblioteca Giratoria sobre bolillas de madera á $ **30 m. n.** Máquinas de escribir "Hammond", y muchas otras ingeniosidades para ahorrar tiempo y trabajo en una oficina. Fonógrafos y Grafófonos. Un gran surtido de Relojes americanos, incluyendo nuestro renombrado reloj de pared de $ **12 m. n.**, que diariamente estamos remitiendo á todos los puntos de la República. Mesitas para sala, de riquísimo roble americano escogido. Las renombradas máquinas de coser, con rozamientos á munición, fabricadas por "The National Sewing Machine C.°", New York. Las mejores bicicletas que se construyen en los Estados Unidos, el país que hoy día provee á mitad del mundo.

Nuestros precios son los de mayoristas para todo hombre, señora ó niño en la Argentina.

Todo pedido ó carta es cuidadosamente atendida, y es nuestro anhelo hacer que cada transacción con nosotros, por más pequeña que fuere, sea agradable, provechosa y tan completamente satisfactoria al cliente, que aseguramos su patrocinio permanente. Aquellos que han comprado de nosotros conocen bien nuestros métodos.

Escríbanos para catálogos.



EL DERRUMBE DEL PUENTE DE LA AVENIDA SUFFERN



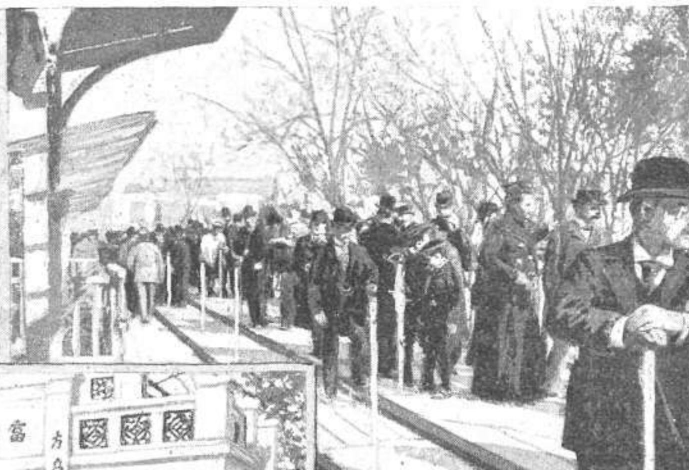
Removiendo los escombros para sacar las víctimas

El puente construído por la administración del «Globo Celeste», uno de los espectáculos más atrayentes de la exposición, se derrumbó cuando acababan de quitarle los andamios que habían servido para su construcción. Dicho puente, que hubiese permitido á los espectadores el acceso al «Globo Celeste», sin necesidad de dar el gran rodeo, que de otro modo hubiese sido inevitable, no había sido aún librado al servicio público. El derrumbe ocurrió á las cuatro de la tarde, en momentos en que había sobre el puente dos obreros y transitaba bastante gente por debajo de él. Del accidente resultaron nueve muertos y diez heridos.

RINCONES PINTORESCOS

La acera rodante, de la cual se dijo, cuando la inauguración del certamen, que no funcionaba regularmente y que habría necesidad de desmontarla del todo para corregir algunos detalles, hoy cumple su objeto á satisfacción de los muchos que la utilizan.

La comodidad que representa es innegable. Sube á ella el viandante, y en vez de molestarse en llegar á tal ó cual punto, espera que éste llegue á él. Disponiendo de un mecanismo igual, podría cumplirse al pie de la letra aquello de Mahoma: «Si la montaña no viene á ti, vete tú mismo á la montaña». En vista del excelente resultado de la acera rodante, dícese que en algunas ciudades europeas se establecerán algunas de aquéllas en ciertas plazas de mucha extensión.



La vereda rodante

El pabellón chino que figura en la Exposición, no es una de tantas imitaciones como los alemanes hacen de los trabajos y manufacturas del celeste imperio. Construído siguiendo los modelos de la arquitectura china, por chinos ha sido ideado y decorado por chinos.

Nuestro grabado representa á algunos mandarines pintando leyendas en las entradas.



Mandarines pintando leyendas en el pabellón chino

LAS GRANDES MODAS EUROPEAS

en el invierno de 1900



El vestir
con perfecta elegancia
es ya fácil para todos

Un elegante **abrigo ruso** para niño, con preciosos alamares y esmerada confección * * * * *

solo cuesta $ 25

En **trajes, capas y abrigos** para niños, hay más de mil modelos, variando los precios desde **$ 3.20** hasta los de costo más elevado * * * * *

TRAJES

de casimir para caballero, hechos á la última moda,

desde $ 22



Siempre

hay existencia de TRAJES, SOBRETODOS y COVERCOATS en todas las clases y medidas.

EXPEDICIONES A PROVINCIAS

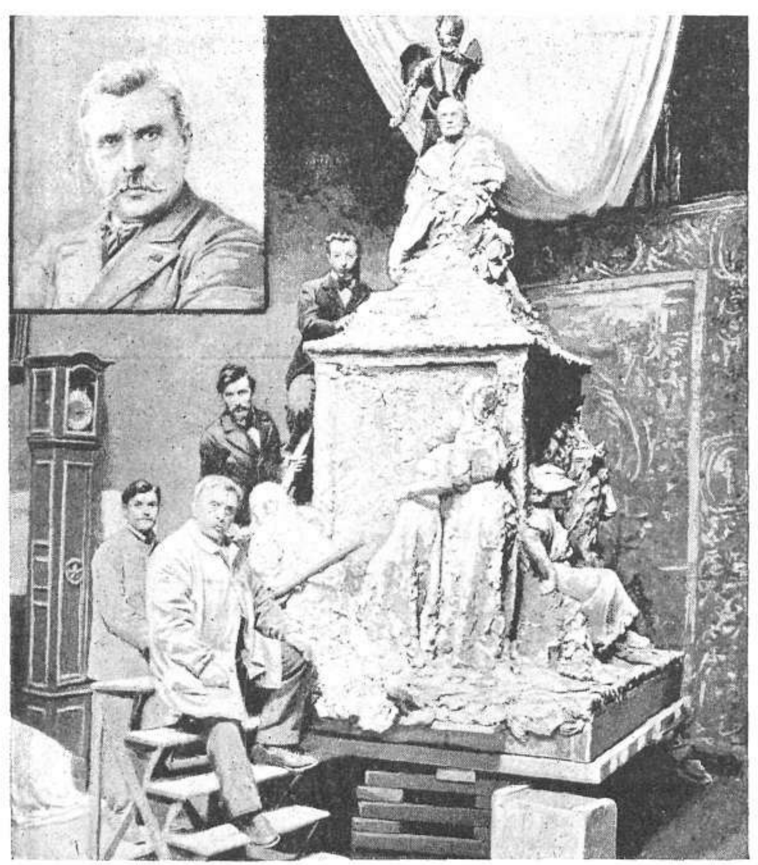
Pidan **catálogos** ilustrados con más de cien grabados; se remiten gratis á quien los solicite.

Las **agencias** del **Expreso Villalonga** en toda la república reciben órdenes de pedido y facilitan toda clase de datos é informes.

Al Palacio de Cristal

Calle Artes, 130 **Buenos Aires**

FALLECIMIENTO DEL ESCULTOR FALGUIÉRE



Falguière y su taller

Recientemente ha fallecido el ilustre escultor Falguière, bien conocido entre nosotros por alguna de sus obras, tal como la Diana que embellece la escalera del Jockey Club. La muerte le ha sorprendido cuando se disponía á dar el último golpe de cincel á la estatua de Alfonso Daudet, inaugurada en Nimes sin hallarse aun totalmente terminada.

Falguière estaba enfermo hace tiempo. El doctor Podrier habíase visto obligado á operarle un gran tumor que tenía en los intestinos. La operación duró dos horas, y Falguière sobrevivió poco tiempo, después de realizada.

El afamado artista era natural de Toulouse, donde había nacido el 7 de Septiembre de 1831. Discípulo de Jouffroy, alcanzó en 1859 el premio de Roma; habiendo hecho su estreno con un «Theseo niño», admitido en el Salón de 1857.

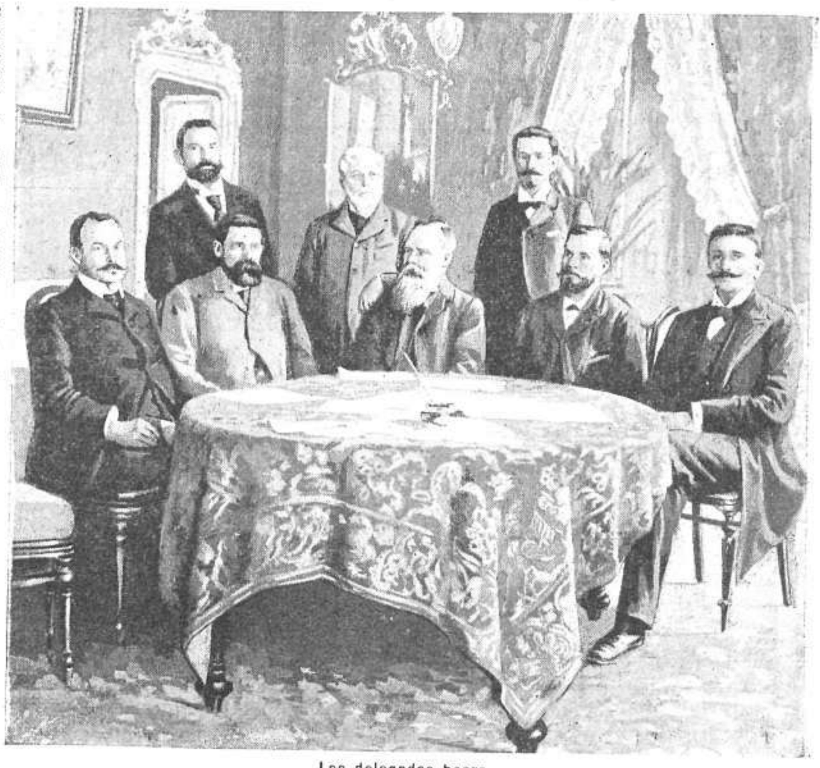
Los principales premios que consiguió en su gloriosa carrera, fueron los siguientes: dos medallas en 1864 y 1867, una medalla de primera clase en la Exposición Universal de 1867, la medalla de honor en 1868 y una medalla de primera clase en 1867.

Perteneciente á la Legión de Honor, fué ascendido á oficial de la misma después de celebrada la Exposición Universal de 1878, y á comendador en 1889.

El primer puerto á que en Europa arribó la comisión boer, encargada de gestionar la paz ó conseguir la intervención de alguna potencia, fué el de Nápoles.

Entre las muchas especies fantásticas que el reporterismo echó á volar por entonces, figuraba la de que el conde von Bulow, perteneciente al actual gabinete alemán, se hallaba expreso en Nápoles para ponerse de acuerdo con la comisión boer.

Esta, de la que formaban parte el Dr. Fisher, presidente del parlamento de Orange, Wolmarans, diputado del Transvaal y G. M. de Bruyn, hospedáronse en el hotel Milán, en una de cuyas salas, la llamada «Verdi» les representa nuestro grabado, en compañía del Dr. Leyds, de su secretario G. J. Bolman, del Dr. Boeschoten, secretario de la legación establecida en Bruselas, y del Dr. E. Müller, ministro del Estado Libre de Orange, con residencia en la Haya.



Los delegados boers

* JABÓN MAYPOLE *

TIÑE EN 22 DISTINTOS COLORES

Tiñendo con JABON MAYPOLE



Tiñendo con otros tintes

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

ÚNICOS INTRODUCTORES: COMPAÑÍA «TÉ SOL»



Champagne

Theophile Rœderer & Co.

(MAISON FONDÉE 1864)

⚜ ⚜ ⚜

AUNQUE está fuera de nuestro ramo de importación de Maquinarias y Animales Finos, hemos sido nombrados por la antigua y acreditada casa

Theophile Rœderer & Co.
Reims

(MAISON FONDÉE EN 1864)

los Exclusivos Agentes de su célebre Champagne; por consiguiente, hemos resuelto favorecer á nuestros clientes ofreciendo este Champagne, que garantizamos es de lo mejor que sale de Francia, á precio hasta ahora desconocido.

PIDAN PRECIOS Á

PRUDEN Y HAND

437 — CALLE PERU — 437

En el sorteo del 25 de Mayo resultó premiado el número **104,** serie A del señor Antonio L. Veron, Bella Vista (Corrientes).

Próximo sorteo el día 24 de Junio; **manden sus 2 pesos**.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 2 DE JUNIO DE 1900 — N.º 87

LA RECEPCIÓN DEL INTERNUNCIO MONSEÑOR SABATUCCI

Ha tenido excepcional importancia la recepción oficial del Internuncio Apostólico Monseñor Sabatucci, en la Casa Rosada, que se efectuó en la semana anterior. Rotas las relaciones oficiales de nuestro país con la Santa Sede desde 1884, en que el general Roca durante su primera presidencia expulsó del país al Nuncio Monseñor Mattera, esta era la primera vez que un enviado del Papa venía ante el Gobierno Argentino presentando una carta amistosa. Esperaron á Monseñor Sabatucci en la sala de recepciones el señor presidente de la República acompañado de sus ministros, los altos dignatarios de la Nación, especialmente invitados, muchos miembros del cuerpo diplomático y los representantes más conspicuos del partido católico. El Internuncio salió del Palacio Arzobispal acompañado por el ayudante de servicio comandante Marambio Catán, en el carruaje de gala, y se dirigió á la Casa Rosada, donde lo esperaba un numeroso público deseoso de conocerle.



Monseñor Sabatucci saliendo del palacio arzobispal

Los discursos cambiados fueron como todos los de su especie: un cambio de civilidades y de promesas y un mutuo deseo de ver estrechadas la amistad sincera y relaciones cordiales entre el Estado y la Iglesia.



Monseñor Sabatucci llegando á la casa de gobierno

Foto. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA

La controversia artística sobre el mérito escultórico (y van tres esdrújulos) de la estatua recién erigida en Palermo, nos tiene sarmenti-rodinizados. En las casas, en las calles, en los bars, en los salones de lustrar calzado, en los templos, en las paragüerías, en todos los sitios y lugares donde haya dos personas juntas, se oye hablar del mismo asunto, y discurrir acerca de él como si en realidad fuera de vida ó muerte para nosotros el que Sarmiento resulte ó no parecido al bronce con que se le quiere perpetuar.

—¿Pero usted le ha visto?

—Sí, señor; lo he visto, y estoy de acuerdo con los que afirman que produce la ilusión de la vida palpitante.

—Del «pálpito» querrá usted decir, porque es como, á mi juicio, se ha ejecutado la obra. Yo conocí al general, como le conozco á usted, y le aseguro que su parecido con la estatua es, más *ó menos, el de Bullrich con el internuncio.*

—Porque es usted de los que sólo se fijan en la semejanza anatómica, prescindiendo de la fisonomía moral, que es la que deben exhibir principalmente los grandes hombres.

—¿Y acaso la fisonomía moral de Sarmiento está reflejada en ese Picio desgalichado que nos presenta Rodin?

—Exactamente.

—¿Qué significación tiene la frente deprimida?

—Que se la aplastó de tanta apoyarla en la mano para estudiar.

—¿Y el labio caído?

—Que su espíritu batallador le exigía vivir enseñando á todo el mundo los dientes de abajo.

—¿Y la nariz pequeña y ondulada?

—Que renunció al olfato para no oler á los gobiernos corrompidos.

—¿Y el pelo largo?

—Que no se le dejaba tomar ni aún por el peluquero.

—¿Y los ojos hundidos?

—Que miraba para adentro, despreciando las vanas exterioridades.

—¿Y la pierna á la rastra?

—Que era genial y caprichoso hasta para caminar.

—¿Y la capa?

—Que vivió abrigando los más grandes sentimientos.

—¿Y por qué la lleva colgada de un hombro y no se cubre la espalda con ella?

—Porque tenía fe en la posteridad y era un ardiente defensor de la libre enseñanza

Y por este estilo son todos los diálogos que se promueven entre los devotos de la escultura retratista, y los creyentes de la simbólica, salvo que unos y otros sean de la clase de eruditos, en cuyo caso las discusiones toman un giro más hondo, y la dialéctica otros vuelos de ilustración.

—Sostengo que se puede hacer arte sin sacrificar el parecido. La estatua icónica, como decían los griegos, debe ser la biografía plástica del modelo—dice un intelectual.

—Basta con el conjunto y el valor del tono, y los primeros estetas que lo comprendieron así, fueron los egipcios, fundadores de la representación munumental en la arquitectura y la estatuaria—le replica otra lumbrera.

—Vea usted lo que sobre la fisiognomonía han dicho los sabios modernos, desde Duchenne y Gratiolet, hasta Darwin y Piderit.

—Me basta con saber lo que dice Taine en su Estética, y que á Rodin se le califica de demiurgo y se le tiene por el Wagner de la escultura.

—Después de Puget, Rude, Houdon, Carpeux y *otros, que le precedieron en la idealización* de la energía plasmada.

—Pero es el único escultor contemporáneo á quien puede parangonarse con Fidias, Donatello, Ghiberti y aun con el propio Miguel Angel Buonarroti. ¿Usted conoce el «Balzac» y «El hombre de la nariz quebrada»?

—Son dos casos teratológicos como el de Sarmiento.

Profanos en materia de arte (y ojalá que lo fuéramos solamente en eso) no hemos osado, á Dios gracias, discutir con nadie la obra del famoso artista francés; pero pensamos en ella como el que más—ya que no hay modo de pensar en otra cosa — y departiendo con nosotros mismos, hemos llegado á la conclusión de que, en efecto, el Sarmiento de Rodín es de él exclusivamente, porque no es el nuestro, y prueba de ello que no ha podido reconocerle ni la propia familia.

Sin que con esto queramos decir, como algunos críticos de la estatua, que el hombre de quien ésta pretende ser imagen, más que de Sarmiento, tenga el tipo de un notario, de un prestamista ó de un farmacéutico de aldea, pues no hay razón para expedir tal patente de fealdad contra éstos, ni ley alguna que exija el cráneo degenerado para el ejercicio de esas profesiones y que prohiba desempeñarlas á todo el que no tenga el pelo largo, la nariz ondulada, los ojos en el cogote, la frente deprimida y el labio colgajoso.

Antes que establecer ofensivas comparaciones, preferible es declarar que la estatua no se parece físicamente á nadie, porque todo en ella es simbólico.

Menos los cuarenta mil y tantos pesos oro que cuesta.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Giménez.

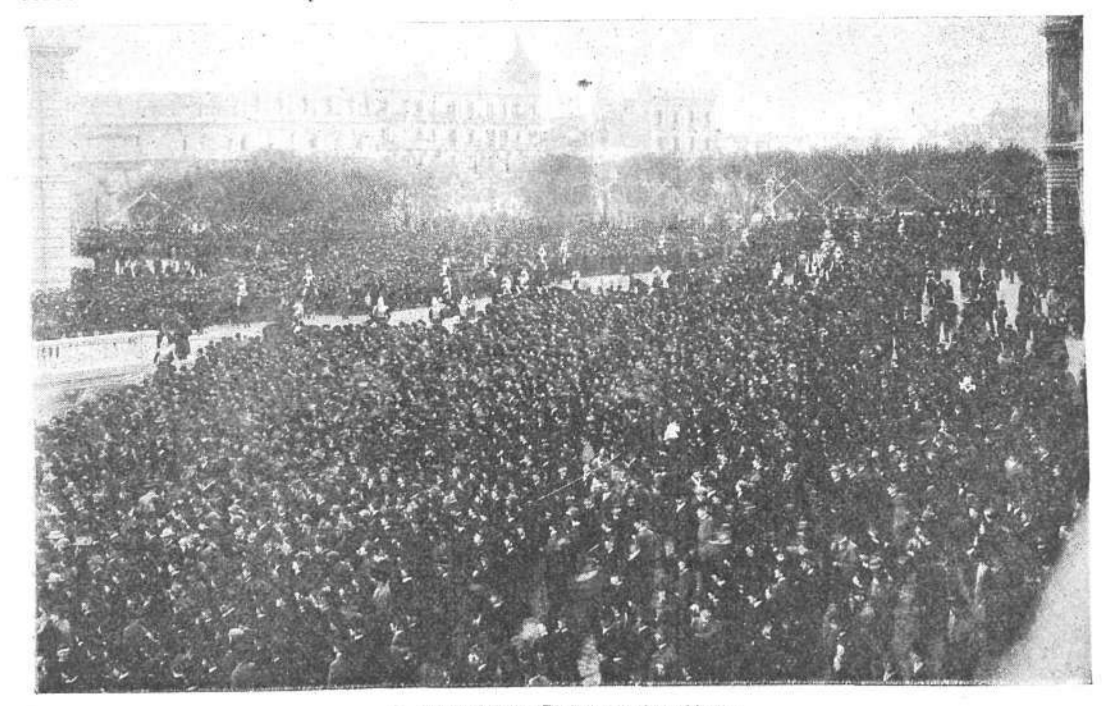
LA FIESTA DEL DÍA 24



Las sociedades españolas organizando la columna frente al edificio de la Bolsa

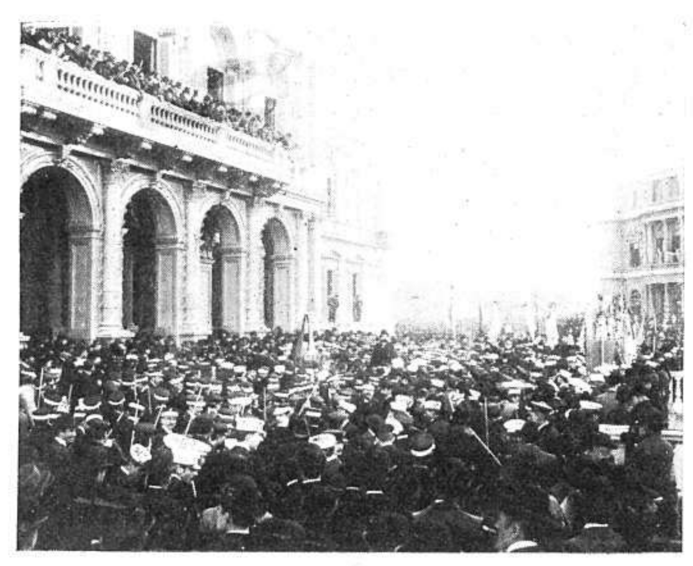
Ante el presidente de la República, los representantes del mundo oficial, que se hallaban en los balcones de la Casa Rosada, y un público estacionado en la plaza Victoria, que se calcula en no menos de veinte mil personas, tuvieron digno coronamiento las manifestaciones de confraternidad hispanoargentina, entonándose por los coros de las sociedades españolas el himno escrito con tal objeto por los señores López Weigel y Ortiz de San Pelayo.

A las tres de la tarde la columna, formada frente al local de la Asociación Patriótica Española, en la Avenida de Mayo y Suipacha, púsose en movimiento, con dirección á la casa de gobierno. Encabezaban dicha columna las juntas consultiva y directiva de la mencionada Asocia-



La columna frente á la casa de gobierno

ción, á las que seguían los delegados de las sociedades españolas de distintos puntos de las provincias, el Orfeón Español, Orfeón Gallego Primitivo, Orfeón Gallego, Sociedad Coral Catalunya, Orfeón Asturiano, Salamanca Primitiva, Sociedad de Mozos y Cocineros, Asociación Española de Socorros Mutuos de Lomas de Zamora, Círculo Valenciano, Juventud Española y otras varias.



Cantando el himno nacional frente á la Casa Rosada

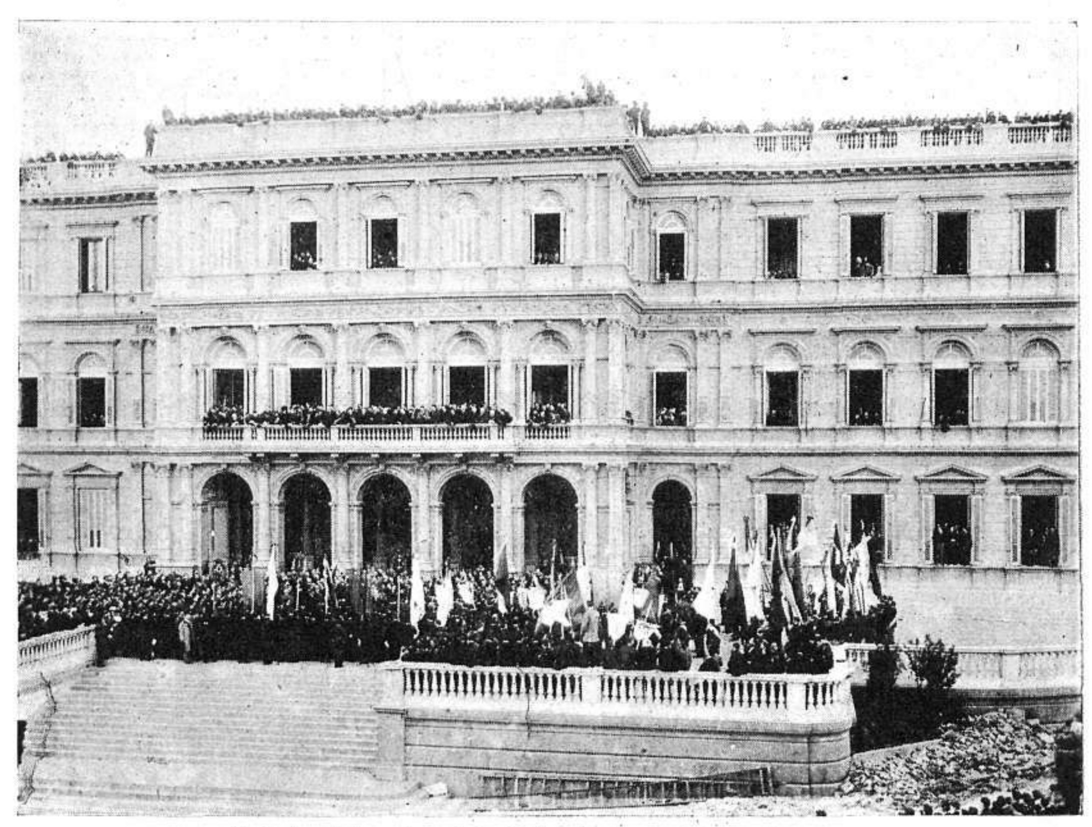
Una vez frente á la Casa Rosada las masas corales y las orquestillas tomaron colocación en la terraza, y antes de dar principio al canto de confraternidad, entró á hacer entrega al general Roca, del álbum subscripto por la colectividad española en homenaje al pueblo argentino, la junta ejecutiva de la Asociación Patriótica, compuesta de los señores doctor Angel Anido, presidente, doctor Francisco Cobos, vicepresidente, señor Antonio Polledo, tesorero, señor José M. Miranda, secretario honorario, y señores Alejandro Ortega, Francisco Aranguren, Juan José Gutiérrez, Rafael Aranda y Juan B. Troncoso, vocales.

El presidente de la República, que se hallaba en compañía del ministro de España, secretarios de estado, senadores, diputados y diversas autoridades nacionales y municipales, recibió de manos del doctor Angel Anido el álbum mencionado.

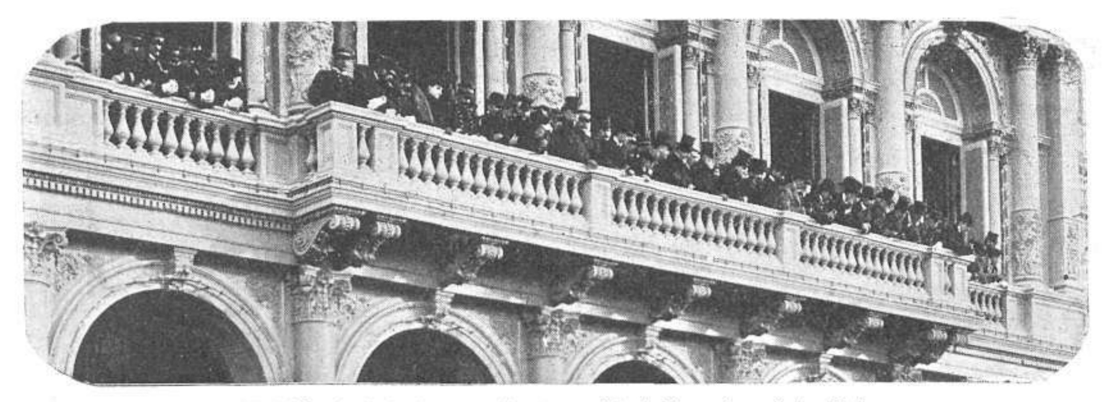
Cambiáronse con este motivo dos expresivos discursos entre el general Roca y el presidente de la Asociación Patriótica Española, en que se pusieron de relieve los afectuosos sentimientos que unen á la Argentina con la madre patria.

El jefe del estado, en unión de las personalidades antes aludidas, asomóse al balcón de la sala de recepción, y desde allí escuchó el himno nacional que bajo la dirección del maestro Ortiz de San Pelayo entonaron las sociedades colocadas en la terraza.

Atronadores aplausos estallaron al extinguirse las últimas notas de la canción patria, que fué necesario repetir entre las aclamaciones de la multitud. Igual éxito obtuvo el himno de confraternidad, que fué magistralmente ejecutado, provocando manifestaciones de entusiasmo entre los concurrentes. Al terminarse el canto, los señores Manuel López Weigel y Félix Ortiz de San Pelayo fueron llamados por el general Roca y cumplimentados por él. A las cuatro desfilaron las sociedades españolas, y el público se retiró de la plaza, quedando en el ánimo de todos el imborrable recuerdo de la imponente manifestación que se acababa de realizar.



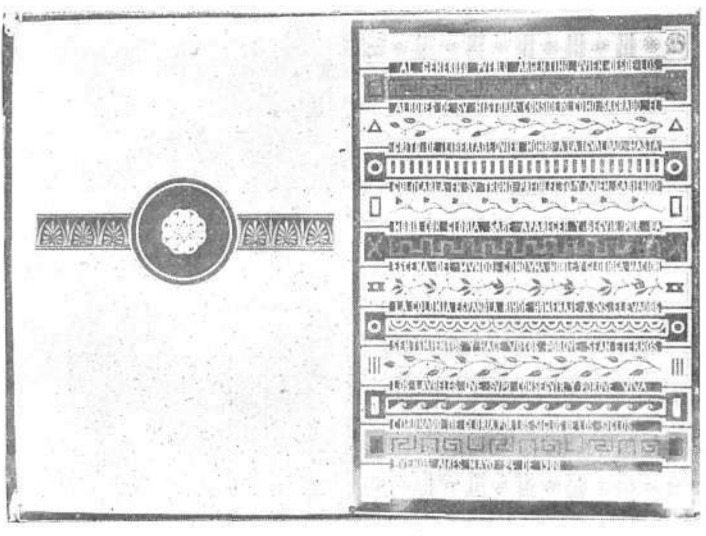
Cantando el himno de confraternidad en la terraza de la casa de gobierno



El balcón desde donde el presidente escuchó el himno de confraternidad

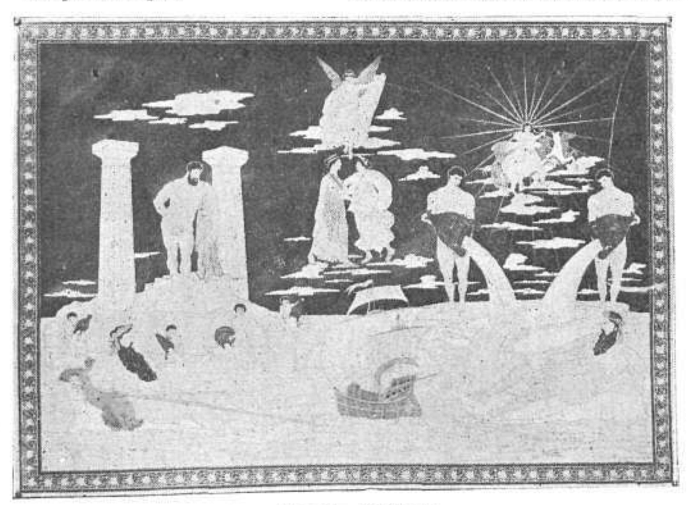
El álbum ofrecido por la colectividad española al jefe del estado, tiene la siguiente inscripción sobre la tapa:

«Al noble pueblo argentino, en su representante el excelentísimo presidente de la República.» Dicha tapa es de plata con ornamentos de oro, y en ella se simboliza á la República Argentina y España, que suben por la escalinata del templo de la gloria, y por ésta son coronadas.



La dedicatoria del álbum ofrecido al presidente

Al principio del álbum, hecho por la casa Bellagamba y Rossi, hay dos pergaminos, conteniendo el primero una dedicatoria al pueblo argentino, y el segundo, en su doble faz, dos *alegorías*: una alegoría de España, representada por las columnas de Hércules, y una figura con el Océano á sus pies; al lado derecho se halla la Argentina, simbolizada por el Río de la Plata, que se compone de dos figuras representando los ríos Paraná y Uruguay, los cuales, en anchas copas, vierten las aguas al Plata, que á su vez la vierte en el mar. Completan la ornamentación otras alegorías de la confraternidad. Los pergaminos han sido dibujados por el señor Alfredo Tanzi é ideados por el doctor Francisco Cobos.



Alegoría del álbum



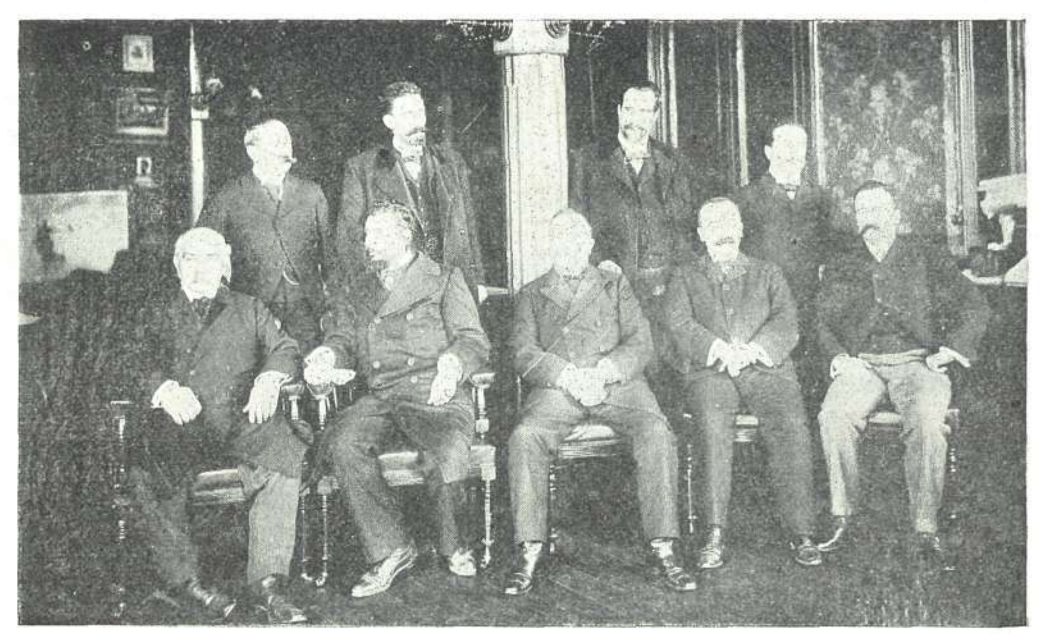
Tapa del álbum

La dedicatoria del pergamino está concebida en términos altamente honrosos para el pueblo argentino y para sus glorias nacionales.



El cofre del álbum

Fot. de Bixio y CARAS Y CARETAS.



La nueva comisión directiva de la Asociación Patriótica

Alejandro Ortuza, vocal; Francisco Aranguren, vocal; Dr. Francisco Cobos, vicepresidente; Juan José Gutiérrez, vocal; Dr. Angel Anido, presidente; Rafael Aranda, vocal; Antonio Polledo, tesorero; Juan B. Troncoso, vocal; José M. Miranda, secretario honorario.

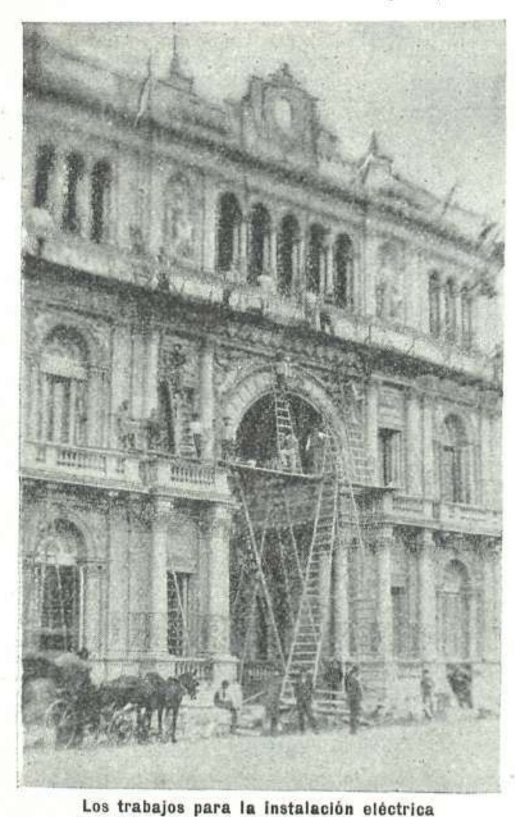
ILUMINACIÓN DE LA CASA ROSADA

Excepcional ha sido este año la iluminación de la casa de gobierno, y por fin se ha roto la tradicional monotonía de los caños de gas y de las bombitas de colores colocadas de distancia en distancia é imitando con líneas groseras, ya los contornos del escudo de la nación, como sus armas y banderas.

El número total de lámparas colocadas por el señor Bobbio, representante de la Compañía Alemana de Electricidad, fué de 7.800, repartidas así: frente á Rivadavia 2.000, frente á Balcarce 2.900, escudo y estrella 2.900. El consumo total fué de 550 amperes, lo cual requiere una fuerza de 400 caballos. En las fachadas se usaron lámparas de 10 bujías de 210 volts, y en lo demás lámparas de 5 bujías de 109 volts. La instalación se hizo sobre una armadura de hierro, cuyos tirantes oficiaban de conductores, al propio tiempo que de portalámparas. El escudo y los laureles eran de madera pintada, incombustible. El escudo medía tres metros de altura por tres y cuarto de ancho.

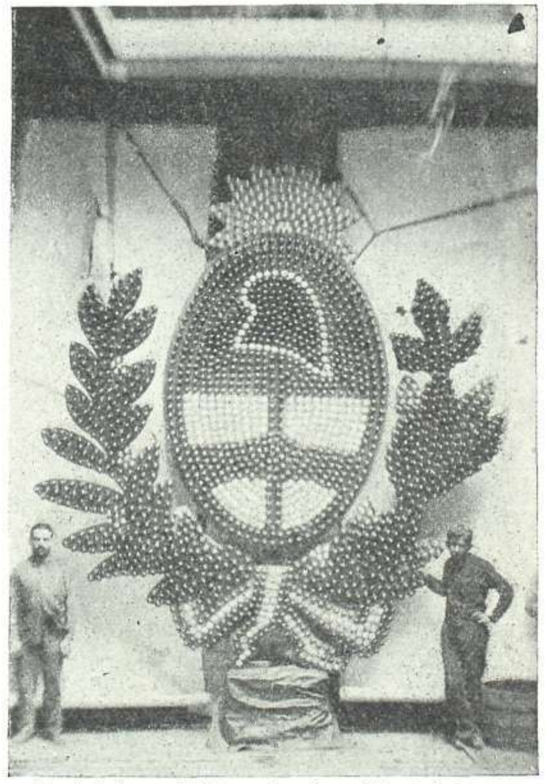
El peso total de toda la armadura era de 500 kilos.

La estrella, formada por diecinueve rayos divergentes del centro del sol, contenía 900 lámparas.

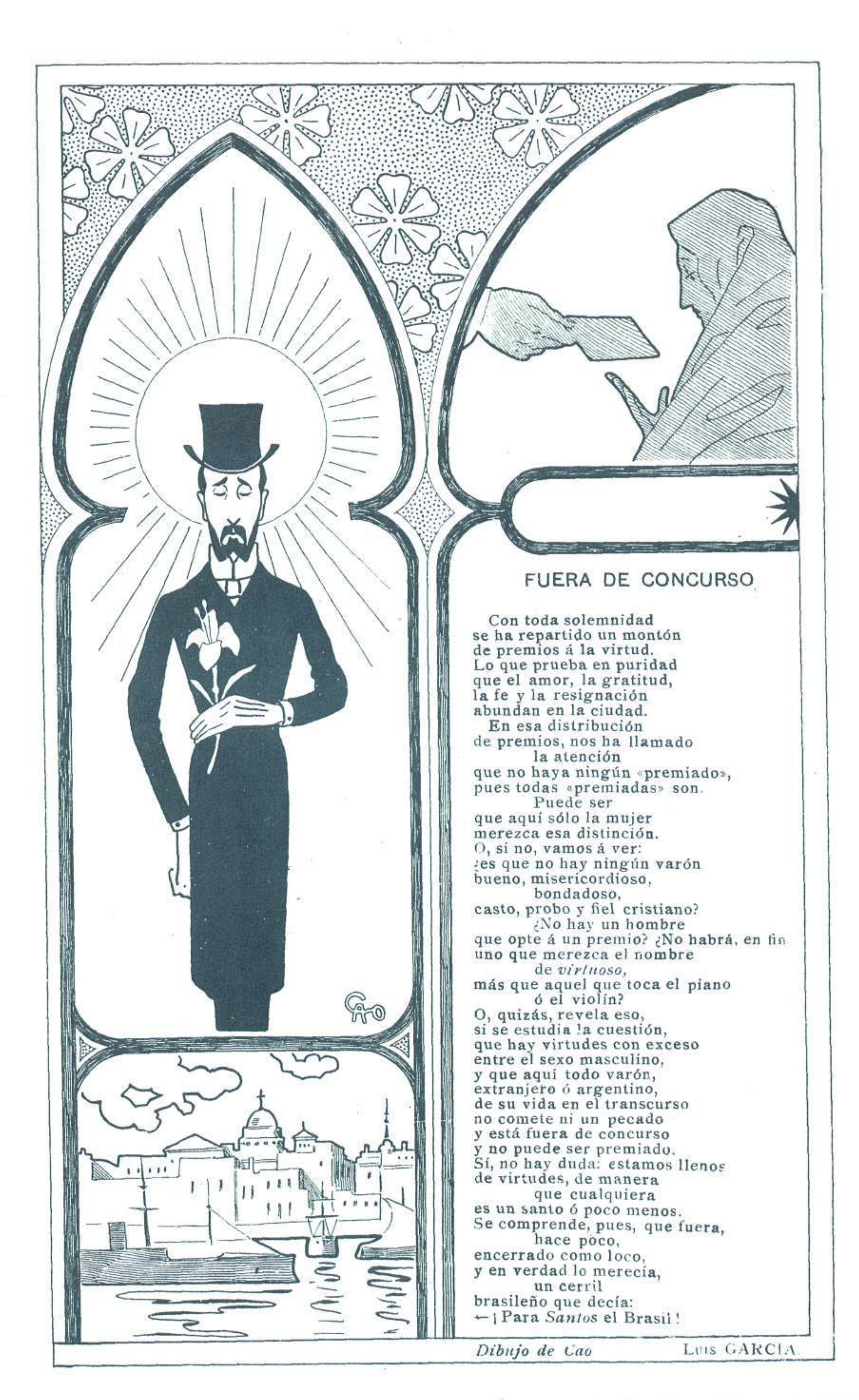


Los trabajos para la instalación eléctrica

Fot. de Rimathé y CARAS Y CARETAS.



Escudo de luces eléctricas colocado en el frente de la casa de gobierno



FUERA DE CONCURSO

Con toda solemnidad
se ha repartido un montón
de premios á la virtud.
Lo que prueba en puridad
que el amor, la gratitud,
la fe y la resignación
abundan en la ciudad.
En esa distribución
de premios, nos ha llamado
la atención
que no haya ningún «premiado»,
pues todas «premiadas» son.
Puede ser
que aquí sólo la mujer
merezca esa distinción.
O, si no, vamos á ver:
¿es que no hay ningún varón
bueno, misericordioso,
bondadoso,
casto, probo y fiel cristiano?
¿No hay un hombre
que opte á un premio? ¿No habrá, en fin
uno que merezca el nombre
de *virtuoso,*
más que aquel que toca el piano
ó el violín?
O, quizás, revela eso,
si se estudia la cuestión,
que hay virtudes con exceso
entre el sexo masculino,
y que aquí todo varón,
extranjero ó argentino,
de su vida en el transcurso
no comete ni un pecado
y está fuera de concurso
y no puede ser premiado.
Sí, no hay duda: estamos llenos
de virtudes, de manera
que cualquiera
es un santo ó poco menos.
Se comprende, pues, que fuera,
hace poco,
encerrado como loco,
y en verdad lo merecía,
un cerril
brasileño que decía:
—¡Para *Santos* el Brasil!

Dibujo de Cao — LUIS GARCIA.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DR. MIGUEL CANÉ, POR CAO



Ocupó muchos puestos eminentes;
su pluma es de las más sobresalientes,
y tiene tal espíritu de artista
que se ha hecho un verdadero especialista
para importar estatuas decadentes.

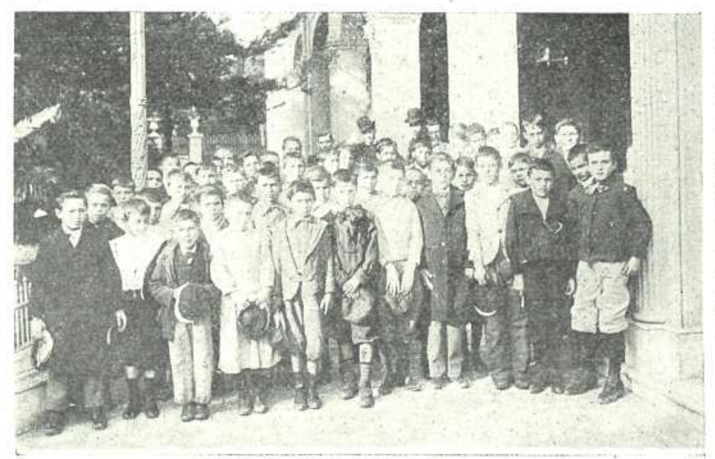
LOS COLEGIOS EN EL MUSEO HISTÓRICO



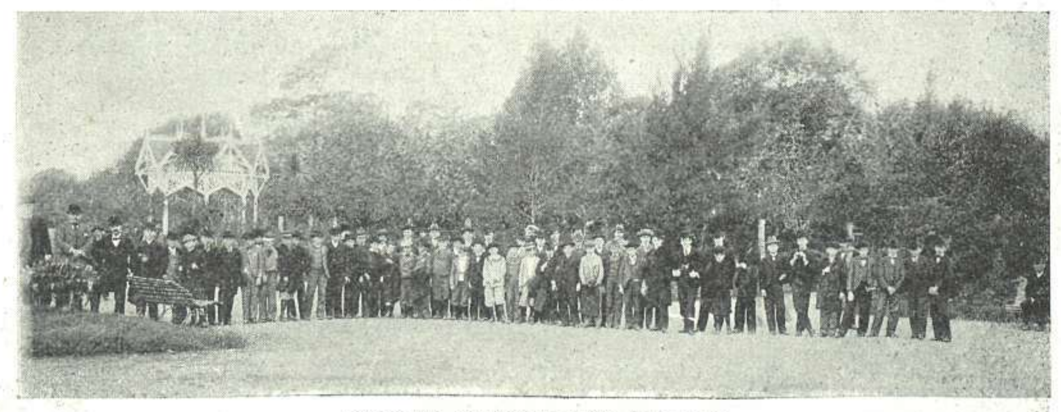
Escuela normal de profesores llegando al Museo

Siguiendo una práctica muy loable, y en celebración de las últimas fiestas patrias, los alumnos y profesores de varios colegios de la capital visitaron en corporación el Museo histórico.

Entre los establecimientos de enseñanza que realizaron la visita en homenaje á la memoria de los próceres de la independencia figuraron los alumnos del Liceo Argentino de La Plata, la escuela normal de profesores, el colegio de San Vicente de Paúl, etc. Los estudiantes del colegio nacional concurrieron en unión de los catedráticos doctores Carlos Ibarguren, Marco M. Avellaneda, Manuel M. Carlés y J. J. Biedma. Todos con patrióticas frases supieron poner de manifiesto la importancia de la fecha que se solemnizaba.



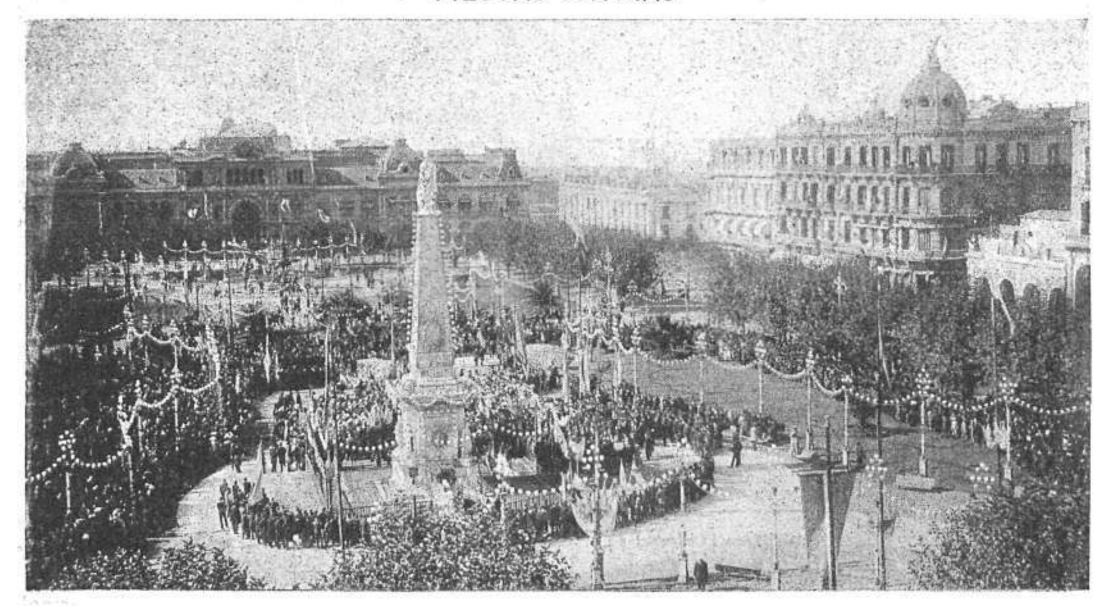
Alumnos de varios colegios



Los alumnos del Liceo Argentino de La Plata



El colegio de San Vicente de Paúl



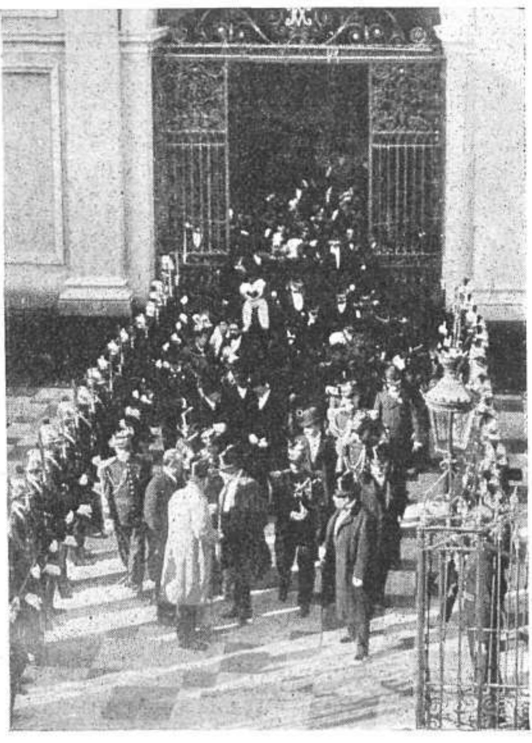
Los colegios ante la pirámide de Mayo

Con gran brillo, con un entusiasmo y animación que recordaban otros tiempos, se han celebrado este año las fiestas conmemorativas de nuestra independencia. Contribuyeron á su esplendor diversas causas: el simpático movimiento de confraternidad entre españoles y argentinos; la inauguración de la estatua de Sarmiento; el mismo deseo que á nacionales y extranjeros animaba á fin de prestar su concurso al mayor lucimiento de la fiesta; el adorno de la ciudad, nunca engalanada con tantas banderas ni resplandeciente con tantas iluminaciones; todo, hasta el tiempo, frío, pero con un cielo purísimo y un sol magnífico, colaboró á que en el último 25 de Mayo Buenos Aires presentase un aspecto inusitado y simpático; el aspecto de una gran ciudad, olvidada de sus preocupaciones, descansando del tráfago comercial, borrando de su fisonomía la máscara de fastuosa factoría, para convertirse en el pueblo entusiasta y sencillo que rinde culto á la memoria de sus héroes y que acude presuroso á las fiestas y ceremonias con que se solemniza el más grande acontecimiento de la historia argentina y la realización del más alto ideal de las naciones: la libertad.

El viernes, la plaza de la Victoria, donde parecían resonar aun los ecos de los cantos de confraternidad, llenóse desde por la mañana de una multitud hormigueante que desfilaba por delante de la pirámide de Mayo. Apagado el estruendo de las salvas con que se había saludado la aparición del astro rey, fué creciendo en la atmósfera



El general Roca entrando en la Merced



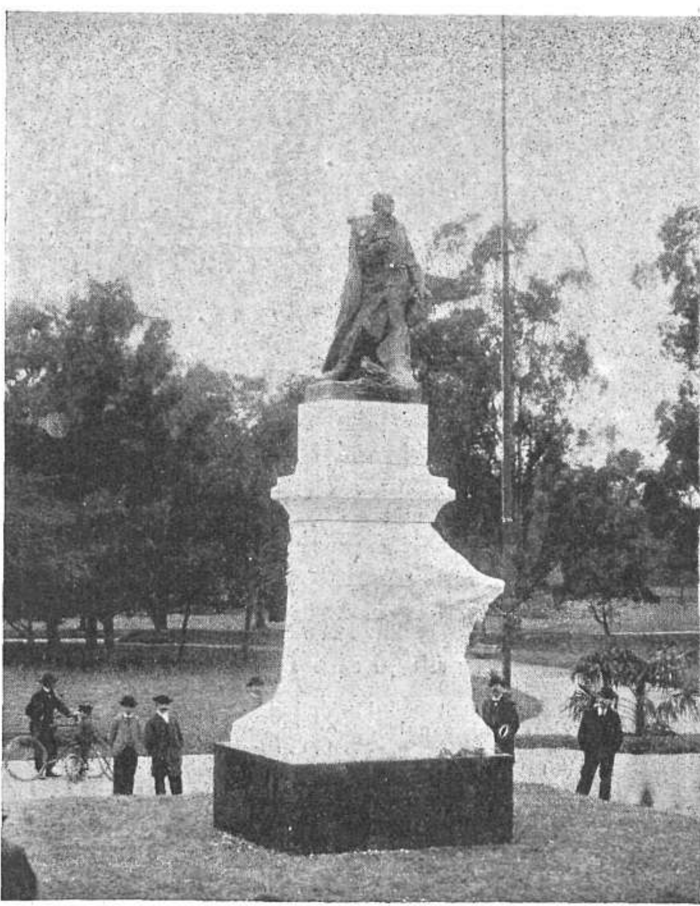
El general Roca y la comitiva oficial saliendo del Te Deum

Fot. de Caras y Caretas.

un rumor de voces *femeninas*; un acorde conjunto de notas musicales, de estrofas vibrantes, que llevaban al espíritu de los oyentes la visión de los tiempos heroicos.

Novecientas bocas se abrieron para lanzar á los aires los acentos del himno nacional.

A las diez habían llegado á la plaza la escuela normal de profesoras, la escuela normal de maestras, la escuela normal de profesores y los colegios nacionales, Central, Norte y Sud, y los alumnos de los tres establecimientos de enseñanza primeramente citados, bajo la inteligente dirección del maestro Furlotti, entonaron el himno nacional, el canto á Mayo, letra de Esteban de Luca y música de Ricardo Furlotti y gran marcha triunfal por la orquesta.



El monumento á Sarmiento

ron tomando colocación en las avenidas Sarmiento y Alvear, del Parque Tres de Febrero, las fuerzas de la armada, del ejército de línea y los regimientos de guardia nacional que debían cubrir la carrera, constituyendo un total de 10.000 hombres.

La brigada de marina estaba formada por la escuela de aspirantes á oficial, escuela de aprendices artilleros con seis piezas de desembarco, escuela de torpedistas y electricistas, escuela de mecánicos y maestranza, batallón de marineros del apostadero naval, batallón de milicianos, cuerpo de sanidad y banda de música: un total de 1616 hombres mandados por el director de la escuela de guardias marinas, capitán de navío Manuel José García, á quien acompañaban como ayudantes el teniente de fragata Funes y los alféreces Salour y Duarte.

Inicióse luego el desfile de los jóvenes estudiantes; pero la multitud que llenaba la plaza, en vez de amenguar, crecía, arremolinándose en los alrededores de la casa rosada y aguardando que terminase la ceremonia religiosa que debía celebrarse en el templo de la Merced, y que la comitiva oficial se pusiese en marcha hacia Palermo, donde, según el programa, debía efectuarse la inauguración del monumento erigido á Sarmiento.

El *Te Deum* que se cantó en la mencionada iglesia, por hallarse la Catedral en obras, tuvo lugar á la 1 p. m. Asistieron el presidente de la República, los ministros, los altos funcionarios oficiales, los militares de elevada graduación, el cuerpo diplomático, etc.

Interín la comitiva oficial asistía á la fiesta religiosa, y desde el mediodía fue-

La brigada de tierra tuvo por jefe al coronel Carlos Smith, y se componía de las fuerzas: regimiento de artillería de campaña, batallones 2, 3, 6, 8 y 10 de infantería, regimiento escolta y sanidad, constituyendo un conjunto de 2300 hombres.

La guardia nacional, que se componía de unas 6000 plazas, fué la encargada de rendir los honores en el acto de la inauguración del monumento á Sarmiento.

La estatua de Sarmiento se halla emplazada en el mismo sitio que ocupó la casa del general don Juan Manuel de Rozas, sobre las ruinas de cuyo poder alzó el viejo luchador su figura de estadista y de pensador. Como un homenaje y para que aquellos que contemplan la obra de Rodín, tengan elementos de



Retrato de Sarmiento en Nueva York



Sarmiento retratado en Chile con la familia Toro



Sarmiento en traje de general

Retratos que sirvieron á Rodin para ejecutar la obra.



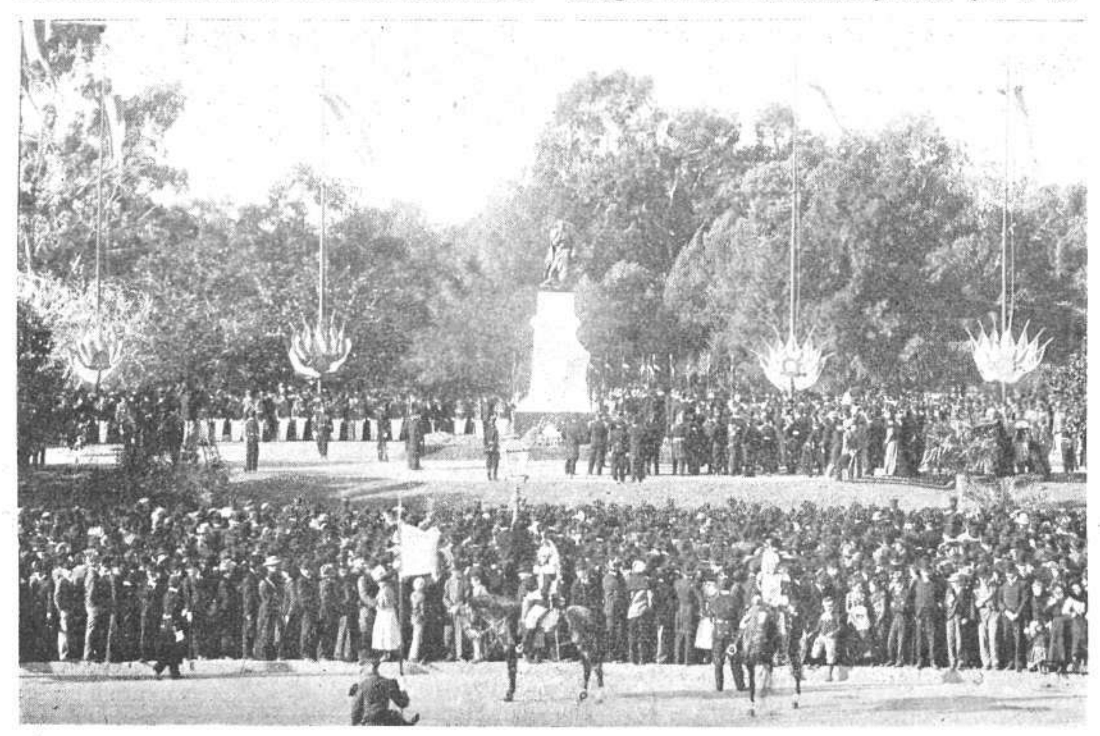
El Estado Mayor frente á la estatua

juicio suficientes, publicamos los retratos del eminente repúblico, que sirvieron al escultor para realizar su obra. Son tres fotografías verdaderas, que muestran en detalle los rasgos fisionómicos del grande hombre y ponen de manifiesto el capricho del escultor que modeló su estatua y que habrá hecho una obra digna de su fama, no lo negamos, pero que no es la representación fiel del genial autor del «Facundo».

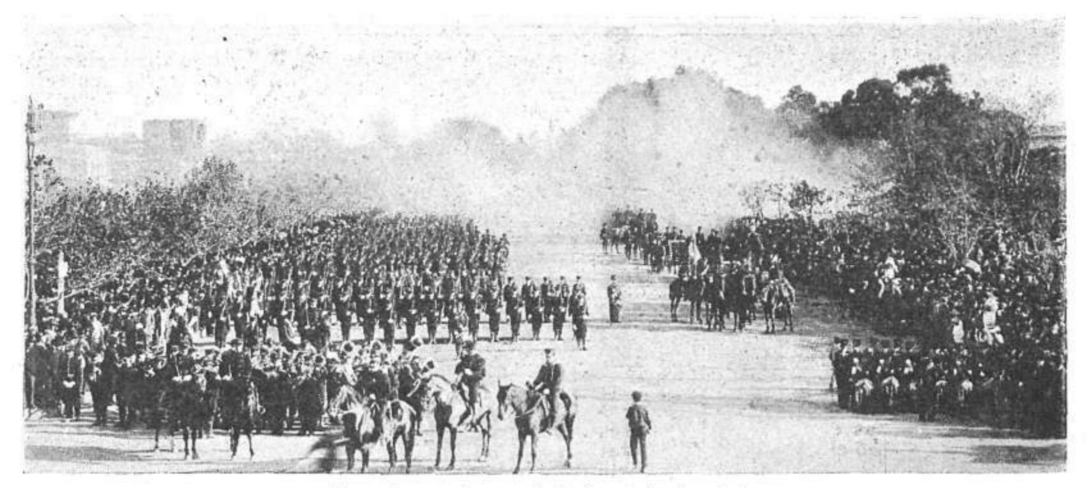
Aquella cabeza fina, nerviosa, de líneas sobrias y apenas trazadas, no es la del viejo publicista, que era netamente acentuada, fuerte, vigorosa y reflejaba toda la seguridad de su propio valer, que acusaban su labio saliente y un tanto despreciativo, y la barba recia y fuerte de los hombres de acción. Sarmiento no ha sido visto por Rodín, que nos ha enviado, en vez de la silueta de aquel gigante que arrancaba piedras de los Andes para arrojarlas sobre sus adversarios sin fijarse en la forma que tenían, la de una especie de abate del siglo quince, que será muy correcta, muy genial y muy inspirada, pero que no es la del viejo paladín de nuestra cultura intelectual.

Sarmiento tenía en su rostro todas las líneas de un romano del antiguo tiempo y éste que nos presenta Rodín es apenas un burócrata cualquiera.

Esta opinión no es nuestra, sino que la hemos recogido entre el numeroso público que el do-



En el acto de descubrirse el monumento



¡Las salvas en el momento de descubrirse la estatua

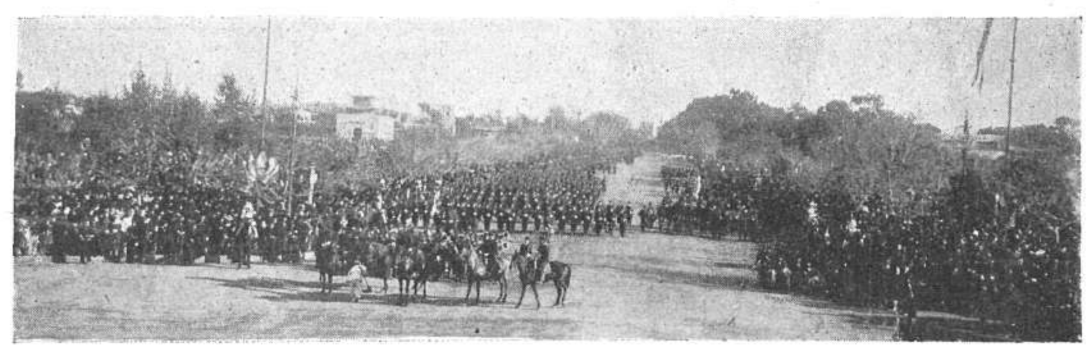
mingo á la tarde concurrió á visitar el monumento.

El golpe de vista que presentaba aquella cantidad de hombres armados, cuyos uniformes y atalajes se destacaban entre la compacta muchedumbre á la que servían de barrera, era soberbio. El monumento de Rodín se desacaba en el espacio vacío que circundaba la guardia de cadetes. Fuera de aquel lugar, hasta donde alcanzaba la vista, sólo se distinguía el brillo de las armas, las notas de color de los uniformes, y un mar de cabezas, siempre en movimiento.

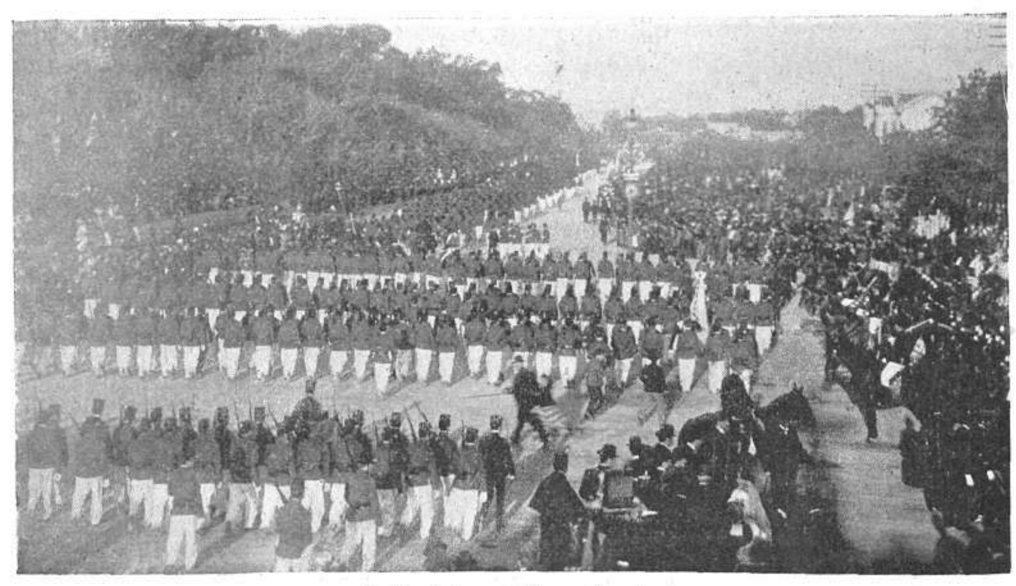
Llegó, por fin, la escolta presidencial, y la gente se agolpó, deseosa de ver á los que componían la comitiva oficial y de escuchar la lectura de los discursos.

La palabra del general Roca, lo propio que la del ministro de Chile y la del doctor Cané, no llegaba sino á las primeras filas de los curiosos, lo que no obsta para que todos hagan elogios de ella.

Luego dió principio el desfile, no sin algunos tropiezos, destacándose por la corrección de sus movimientos la brigada de marina.



Desfile de la tropa de linea

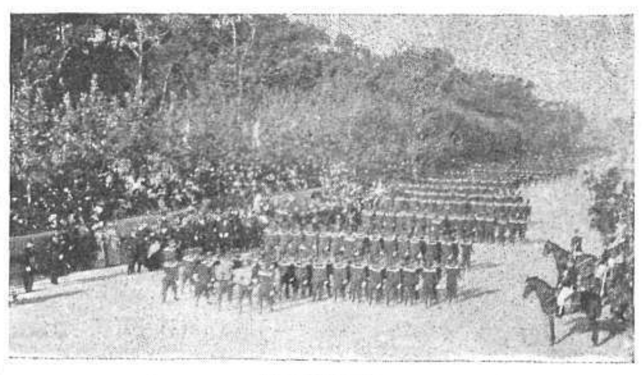


Desfile de los guardias nacionales

Buenos Aires continuó de fiesta todo el resto de la tarde y también por la noche.

Las calles del centro resplandecían con las iluminaciones. En la Casa Rosada, llena de lamparitas eléctricas, se hizo el ensayo de la iluminación que ha de servir para los festejos al presidente del Brasil.

A pesar de contarse en la fachada del edificio del gobierno mayor cantidad de luces, éstas han resultado más económicas que las de años anteriores, en que se empleó el gas y no la electricidad como últimamente.



La marinería

plendor de los festejos, celebrándose en varios colegios públicos y particulares reuniones á las que asistieron los profesores, alumnos y familias de éstos. En la parroquia de San Cristóbal se iniciaron fiestas populares cuyo producto se destinó al socorro de los menesterosos de la misma. Otras parroquias aparecieron engalanadas recorriendo sus calles bandas de música y saludándose la salida del sol con bombas y salvas. El Asilo de Huérfanos también celebró la festividad de la fecha, ejecutándose el himno por el departamento de niñas y acudiendo todos los alumnos á las conferencias históricas que dieron los maestros de dicha institución.



La concurrencia que asistió al desfile

Las demás casas donde se hallan establecidas las oficinas públicas nacionales y municipales, también se hallaban profusamente iluminadas.

En los balcones de la habitación que en la esquina de la calle Suipacha y Avenida de Mayo, ocupa la Asociación Patriótica Española, apareció una bonita combinación de lamparitas incandescentes, siendo uno de los motivos de aquélla un rótulo luminoso en que se leía: «¡Al gran pueblo argentino, salud!»

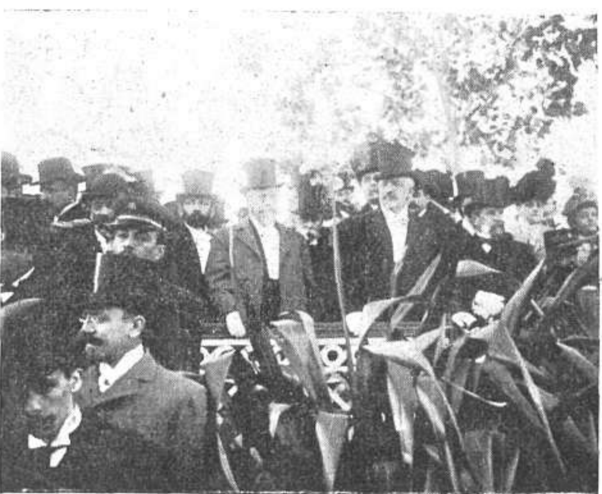
Parte del vecindario, así como muchos particulares embanderaron el frente de sus domicilios, habiendo calles como la de Perú en toda su extensión, que se hallaba profusamente iluminada á gas.

Los diversos barrios en que se divide nuestro municipio contribuyeron al es-

El batallón Maipú ejecutó á las 7.30 de la mañana y también al anochecer, evoluciones militares en la calle de Méjico entre Saavedra y Catamarca

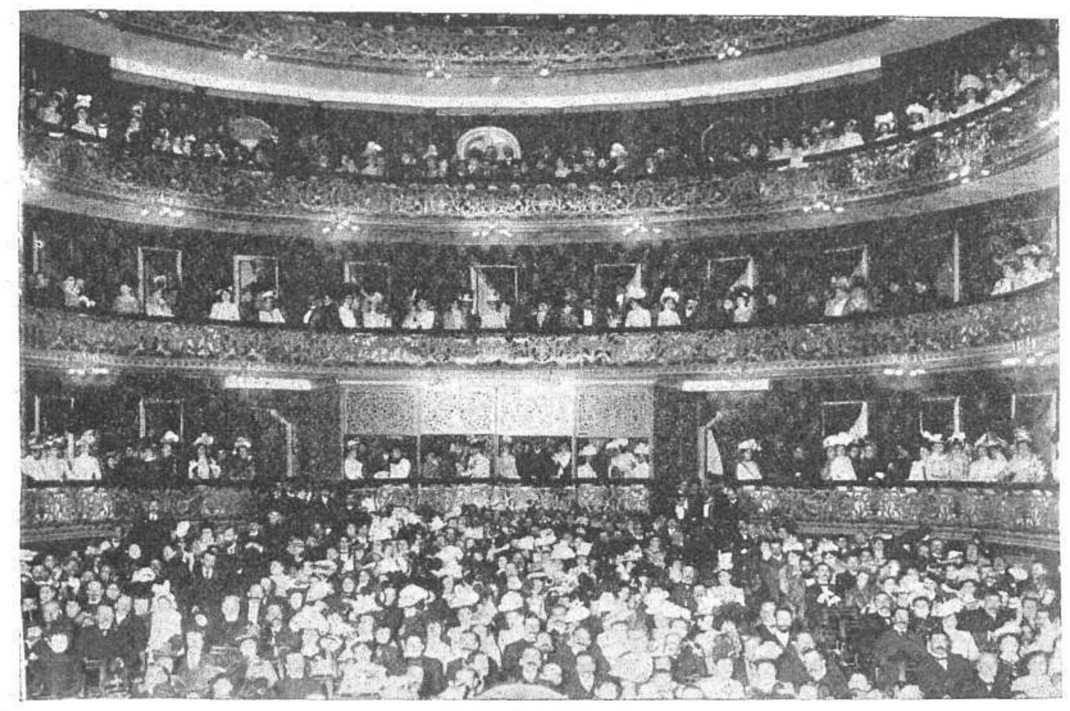
La mayor parte de las sociedades y clubs nacionales y extranjeros celebraron veladas literario-musicales y bailes, á los que acudió numerosa concurrencia

En toda la República, celebróse con igual entusiasmo el 25 de Mayo. En los principales pueblos y ciudades de la República mezcláronse á la conmemoración de la independencia las diversas manifestaciones de confraternidad hispanoargentina que se habían anunciado.



El palco oficial

Fot. de Quiñones Serna y CARAS Y CARETAS.



Teatro de la Victoria

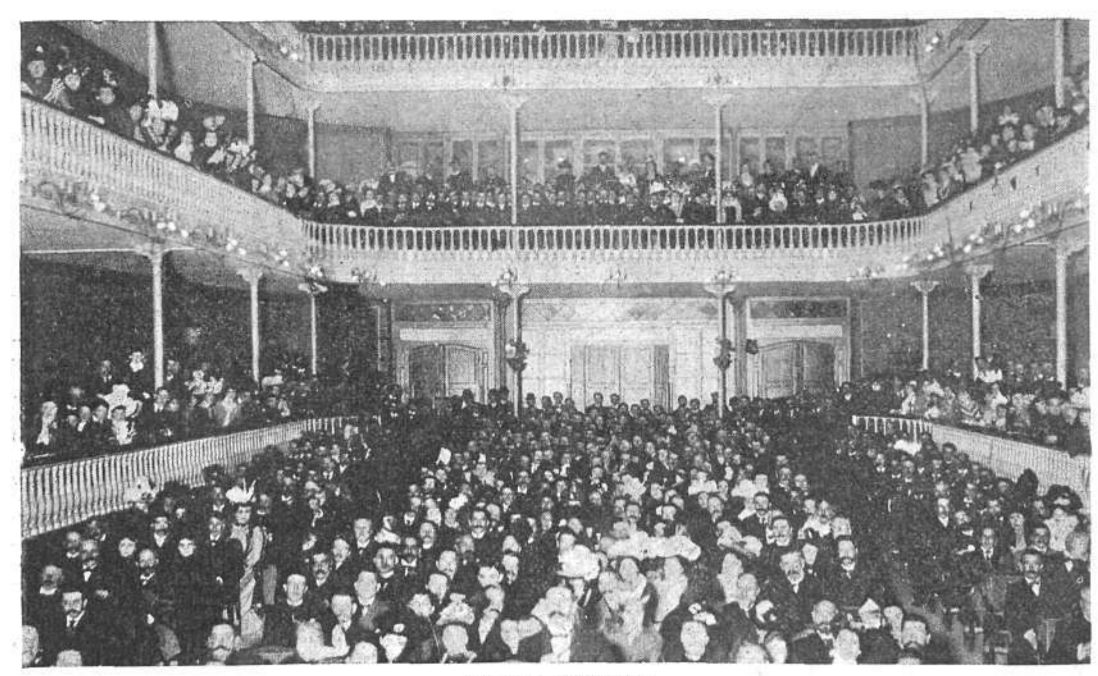
En todos los teatros hubo una enorme afluencia de espectadores y en la mayor parte hubo que poner en boletería el consabido cartelito que dice: «No hay más localidades».

La Opera presentaba un aspecto brillantísimo. En el palco presidencial tomaron asiento el general Roca, que daba el brazo á la señora Foxá de Arellano, esposa del ministro de España, y el señor Arellano y Arrózpide, que acompañaba á la señorita Roca.

No menor concurrencia había en el teatro de la *Victoria*, donde abundaban los numerosos admiradores de Tina di Lorenzo.

En el Odeón tuvieron donde solazarse los aficionados al teatro español. La compañía que dirige Wenceslao Bueno, es discreta y cuenta con un variado repertorio para todos los gustos.

No hay que decir cómo estarían los teatros por secciones. En todos ellos no quedaba ni un solo asiento por ocupar. En el de la Comedia algunos espectadores tuvieron que asistir de pie á la representación. Pero hay que tener en cuenta que trabajaba Rogelio Juárez, recién llegado de Madrid, y sabido es que dicho actor es, en su género, el predilecto de nuestro público.



Teatro de la Comedia

Fot. de Caras y Caretas.



Fot. de «El País». Evarista Passo, Haydée Santana, Rufina V. de Ponce, Julia Echaburu, Catalina A. de López, María Robell, María Vio, Celia Cinzano, Antonia Sánchez

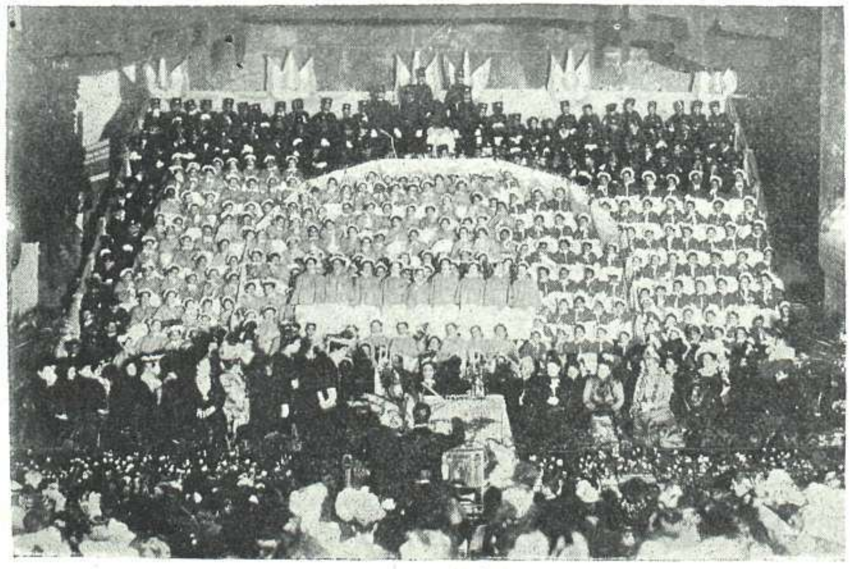
Las premiadas

Completamente lleno el teatro Victoria, cuyo escenario convertido en gradería se hallaba ocupado por las alumnas de la Merced, vestidas de blanco con una banda celeste, la señora Manuela S. de Figueroa, presidenta de la Sociedad de Beneficiencia de la capital, dió lectura á la Memoria en que se hallaban someramente reseñados los progresos realizados por tan benéfica institución.

Procedióse después á la entrega de los premios que era lo que constituía el mayor atractivo de la fiesta, los cuales fueron repartidos en la siguiente forma:

Premio al Amor Filial, á la señorita María Robell, de 22 años, nacida en el país, la que con el producto de sus bordados sostiene á su enferma y anciana madre. Premio al Amor Fraternal, á la señorita María Vio, de 24 años, argentina, quien atiende al sostenimiento de su familia con la no muy bien retribuída labor de costura. Premio á la Moral, á la señorita Celia Cinzano, argentina, huérfana, de 28 años. Premio á la Industria, á la señorita Antonia Sánchez, quien sostiene hace mucho tiempo á su numerosa familia. Premio Balcarce, á la Moral, adjudicado á la señorita Evarista Pasos Matheu. Premio Samuel B. Hale, al Amor Filial, discernido á la señorita Julia Echaburu, que sirve de sostén á su anciana madre, aquejada de incurable enfermedad. Premio Balcarce, al Amor Fraternal, sostenido por la señora Huergo de Estrada, concedido á la señora Rufina V. de Ponce. Premio del señor Villate, á la señorita Catalina Araujo de López. Premio donado por la señora Bustos de Castro, adjudicado á las alumnas del asilo y colegio de huérfanas señoritas Margarita Ramos Mexía y Carmen Crespo.

También recibieron premios los niños asilados en la Merced, los cuales iban correctamente uniformados.



El escenario del Victoria en el acto de la distribución de premios

Fot. de CARAS Y CARETAS, *obtenida á la luz del magnesio.*

AL VUELO

—Vea, señor comisario, yo venía á verlo pá un asunto que talvez no sea de cosa é justicia ¿sabe?... pero qu'es de humanidá y así le dije á mi sobrina Paulita, la mujer de Don Chicho, ese almacenero italiano qu'stá aquí á la vuelta e la cuadra... «No, m'hijita... yo me vi'á ver ese comisario, que ha e ser cristiano anque sea é las provincias y recién haiga venido á la sesión»; y aquí me tiene, señor, que vengo á tráirle una consulta, sin conocerlo, confiada no más qu'en su buen corazón...

—Hizo bien, señora...

—Rosaura Pico, pa servirle, señor... De las Pico del Once, que han sido bastante mentadas en sus buenos tiempos, cuando vivía su tatita don Nemesio Pico, que tal vez habrá conocido... uno de esos criollos que ya se acabaron, señor, de los que cráian en Don Bartolo como en Dios, y compadre é Don Pedro Berné que sacó é la pila á uno é mis hermanos, ya finao...

—¡Perfectamente!... ¿Y qué deseaba, señora?

—Pues, á eso voy señor comisario, si me permite... Es el caso, que vez pasada, hará d'esto como tres años, hubo en casa una inquilina que se murió dejando un chiquito que apenas caminaba y que nosotros recogimos de lástima y criamos con nuestras pobrezas... y aura, señor, con estos tiempos tan malos que corren, nosotras vamos pa pior cada día y más con la muerte de algunas señoras de relación que solían favorecernos y que han dejao unas hijas que dá vergüenza... Gentes d'esas que pesito que les sobra se lo echan en trapos y en gorras, como creyendo que el señorío y la categoría se alquieren en las tiendas... ¡Bueno!... Naturalmente, el chico, que al fin no es de nuestra sangre, nos pesa y quedríamos alivianarnos, aunque buscandolé su felicidá, porque al fin nosotras no podemos olvidar que somos de las Picos del Once y que nos hemos criao en la calle Piedá, en unas casitas que había ande'stá el Pasaje, frente por frente con las de Vela... las cuñadas del capitán Amarillo, qu'es viudo de la finada Mariquita...

—Bueno, señora... ¿y yo en qué puedo servirla?...

—Usté puede ser nuestra salvación, comisario... En los tiempos de áura, lo que no puede la policía no lo puede nadies... Mire... Yo he andado más de un año por meterlo en los güérfanos, pero no he podido porque diz que no hay lugar... En cambio, vea lo que son las cosas... una señora conocida, ha conseguido meter dos de sus hijos, á pretesto de qu'su marido, qu'es estanciero, vive en el campo y ella tiene qu'irse á acompañarlo... ¿Qué le parece?

—Que hace bien la señora en no dejar solo á su esposo... Le puede suceder cualquier cosa...

—¡Si no es eso!... Le preguntaba su parecer sobre el chico... Pa un güérfano verdadero no hay lugar y los falsificaos caben en todas partes... Si así es nuestra tierra, señor... ¿Y qué le vamos á hacer?... Hay que armarse é pacencia y jugarle risa ¿no le parece?... Eso mismo le decía yo á mi hermana vez pasada, por motivo é dos chinitas que había criao una amiga y qu'eran perseguidísimas por un mozo panadero que al fin se quedó con la más pior... Pareció cosa del diablo, señor! El condenao aquel se casó con la china más demonio y más indina que puede figurarse y dejó la otra que era una monada verdadera!...

—Bueno, señora... ¿y yo en qué puedo serle útil?



—A eso voy, comisario... Pues, mire usté, yo lo único que deseo es que me dé una nota p'al Asilo, diciendo que el chico es güérfano ¿sabe?, que lo han encontrao en la calle y que como la policía no tiene ande poner los güérfanos verdaderos, lo manda pa que lo pongan ande debe estar...

—Perfectamente, señora... pero yo no puedo mentir...

—Mire, comisario, hagaló por vida suya y no se ocupe de la verdá, que al fin ella no se ocupa de nosotros... Y vea, le voy á dar un consejo de amiga, pa su bien... Si quiere hacer camino en esta tierra, mienta grande, y cuando halle la verdá en alguna parte, déle de hacha y no perdone... que de atrás vienen pegando...!

Fray Mocho.

Dib. de Giménez

CARTA ABIERTA



Mi estimado señor... X.

¿Se va usted á visitar la Exposición de París. Hace usted muy bien. París es una ciudad incomparable y no me ocurre decir otra cosa de él, ni hallar otra comparación.

«El que no ha visto á Lisboa no ha visto cosa boa»; «ver Nápoles y después morir», son elogios superlativos que lo dejan á uno sin ganas de alabar.

Como usted es un hombre de pensamiento y no uno de esos vanos que van á exhibir su pobreza plateada por los boulevares, para hacerles creer á los franceses que tienen estancia en la Argentina, cuando apenas llevan lo necesario para derrocharlo en propinas, puedo darle algunas buenas indicaciones sobre viajes, que le serán de grandísima utilidad.

En primer lugar, usted no debe trabar amistades á bordo, limitándose á decir sí, no, talvez, ya, cómo no, en efecto, cierto, verdad, indudablemente, así es, ya lo creo.

Porque ha de saber usted que el aire del mar hace á los hombres tigres y á las mujeres serpientes, y el buque á los pocos días es una trenza de chismes y peleas.

Todos los sábados le dará usted religiosamente al mozo que le sirve en la mesa, un par de francos.

Usted comerá así las mejores tajadas, beberá su té caliente y podrá repetir el postre dos, tres, cuatro, cinco veces y aún más.

Tomará usted una cabina sobre el puente, porque las de *sotto ponte* se convierten en hornillas cuando llega el buque á Río, y además, en los dormitorios hay un olor á marisco insoportable (probablemente por estar la quilla en contacto con el mar), y si á usted no le gusta el pescado lo va á pasar mal.



Si alguna artista se desmaya de temor á los truenos y á los relámpagos, ó por haber oido en la mesa la narración de un naufragio, no haga caso; este mal no es de trascendencia. Se cura con grandísima facilidad y por un sistema que es del dominio de todos los «commis-voyageurs». Ellos se encargarán de la asistencia médica.

Supongamos que ha llegado usted á Génova, la ciudad más pintoresca de Italia y la preferida por la musa huraña y desgreñada de Byron.

Allí, en el puerto, encontrará infinidad de ómnibus de los hoteles. Usted no tome ninguno sino un carruaje de plaza, y no vaya al Isota ni al hotel del Parque, que son los mejores de Génova. Vaya á una casa amueblada.

Así puede usted comer donde lo agarre la hora ó le dé la gana, y se librará de comer tagliatelli al jugo, hechos por cocineros franceses, que saben tanto de prepararlos como yo de cantar misa

Para conocer la cocina italiana es preciso ir á las Trattorias. Desconfíe siempre del rissotto á la milanesa, hecho en los hoteles de lujo, por grandes cocineros parisienses.

Si va á Bologna, no vaya á comer al hotel de Europa. Yo cuando comí en ese hotel encontré un diente en la sopa y una cucaracha en la crema. Naturalmente, me quejé al dueño del hotel, el que me prometió vigilar por sí mismo la comida, pero lo hizo con tan mala suerte, que al día siguiente saqué una medalla de la Madona, del dulce.

Los viajes cortos de ferrocarril, de 3 ó 4 horas, hágalos en segunda clase y el de Turín á París, en coupet-lit.

No se valga nunca de guías de carne y hueso, ó cicerones. Lleve la guía Baedeker, que es excelente, y con ella no tendrá necesidad de oir mentiras sobre Nerón y Calígula y Domiciano.

En Roma y Nápoles cierre la ventana para dormir, aunque se ase de calor, porque el paludismo se contrae más fácilmente de noche. Yo me retiraba á las 12 de la noche y cerraba herméticamente la puerta y la ventana, de temor á la malaria.

Cuando quiera tomar mate, vaya por la yerba á cualquier farmacia, porque en Europa la yerba se vende como el sen y el maná y las flores cordiales, en la botica y sin receta de médico.

No deje de ir á Cogoletto, pueblo de la ribera de Génova, donde dicen que nació Colón. En Génova hay también tres casas donde nació el ilustre Almirante y otra, donde también nació, en Savona. Así es que Colón nació cinco veces. La cuenta no puede ser más clara.

No se sorprenda de estas cosas que nos parecen imposibles en América, pero que son muy naturales en Europa. He visto cinco calaveras de San Pedro. No le faltaban más que dos para ser como la Hidra de Lerna que mató Hércules.



Si va usted á Mantua le mostrarán la Virgiliana, el lugarejo del príncipe de los poetas latinos. La factoría que hay allí es el orgullo de los mantuanos. Pastan en ella fabulosas cantidades de ganado: ochenta vacas y ciento veinte carneros.

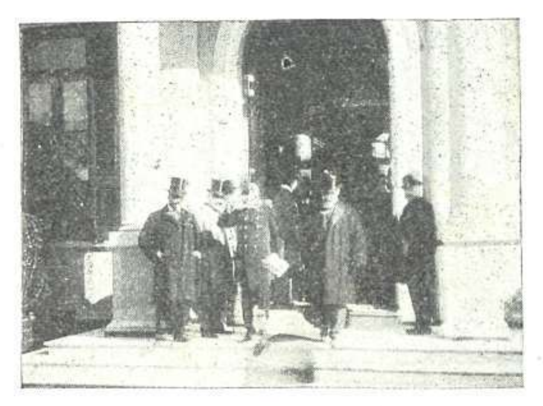
Un día de éstos he de ir á visitarlo, y entre trago y trago de Chateau Cordero, le daré verbalmente otras instrucciones que me es imposible escribir en CARAS Y CARETAS.

Deseándole un viaje rápido como esta carta, lo saluda su amigo.

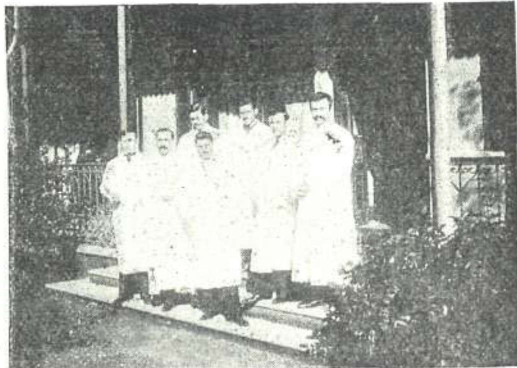
M. Q.

La Plata, Mayo 1900.

Dibujos de Villalobos.



El contraalmirante Richard saliendo del hospital francés

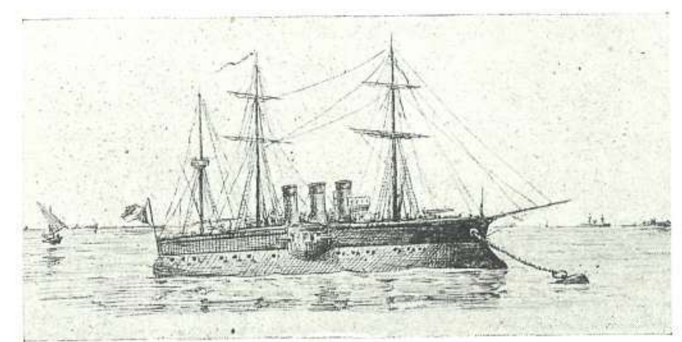


Comisión de practicantes esperando la llegada del contraalmirante Richard

Anclado en el gran dock de la Ensenada ha estado durante unos días el barco de guerra francés «Cécille», á bordo del cual se hallaba el contraalmirante Richard, jefe de la escuadra en el Atlántico.

Una comisión, compuesta del señor Lessieux, cónsul de Francia, y de los señores doctor Lahille, J. Bayand, L. Basset, J. Fabret, Chauving, L. Dupuy, Jenseaux, Flortercan, Lolle, Duran, Philip y otros, se dirigió á la Ensenada á saludar al contraalmirante Richard en nombre de los residentes franceses entre nosotros.

El día 21, el encargado de negocios de Francia presentó al ministro de relaciones exteriores al citado contraalmirante Richard, á su jefe de estado mayor capitán de navío Jahel, comandante también del barco que nos ha visitado.

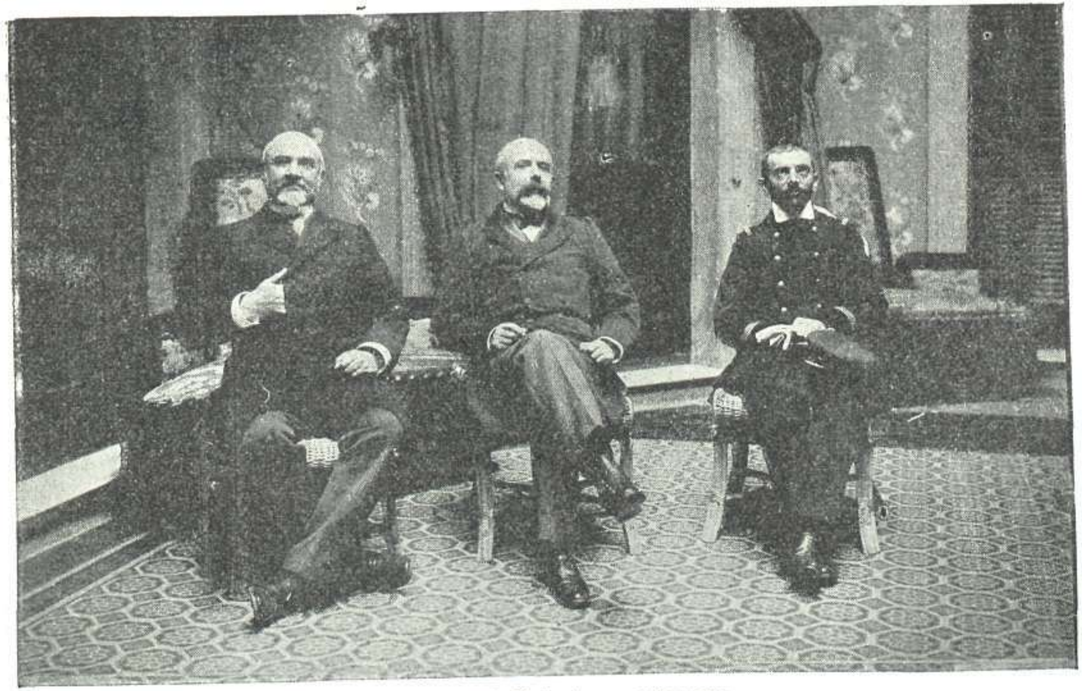


El «Cécille»

Los distinguidos marinos recorrieron, durante la pasada semana, las diversas instituciones con que aquí cuenta la colectividad francesa, siendo una de las más importantes el Hospital Francés.

En honor de los citados representantes de la armada francesa se celebró una función de gala en el teatro San Martín, y el Club Francés dió una gran *soirée* en homenaje á los mismos.

El «Cécille» partió á mediados de la actual semana con rumbo á Pernambuco.



El contraalmirante Richard y su estado mayor

Fot. de CARAS Y CARETAS.

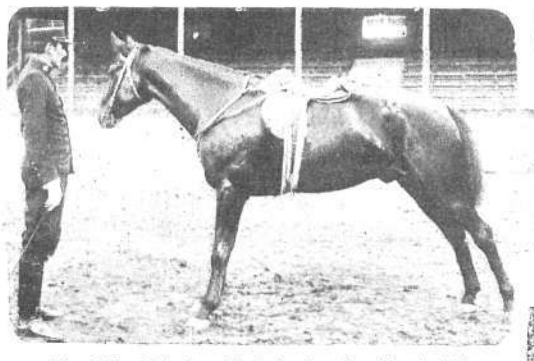
CLAUSURA DE LA FERIA CABALLAR

LOS CONCURSOS HÍPICOS

La tercera feria caballar organizada por la Sociedad Rural Argentina, fué clausurada el domingo último, habiendo obtenido un brillante éxito.

Presenciaron los concursos hípicos numerosas damas y personas conocidas, figurando entre la concurrencia el presidente de la República.

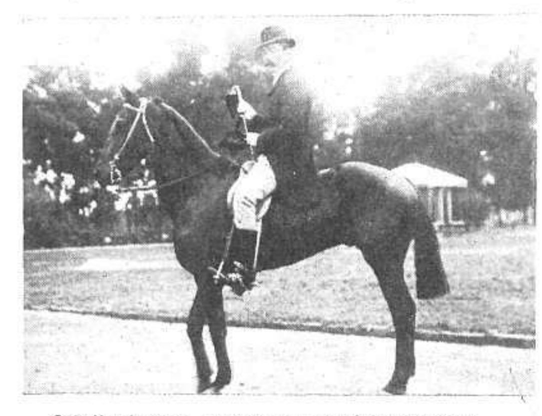
Los resultados obtenidos se anotaron así: Concurso para todo caballo



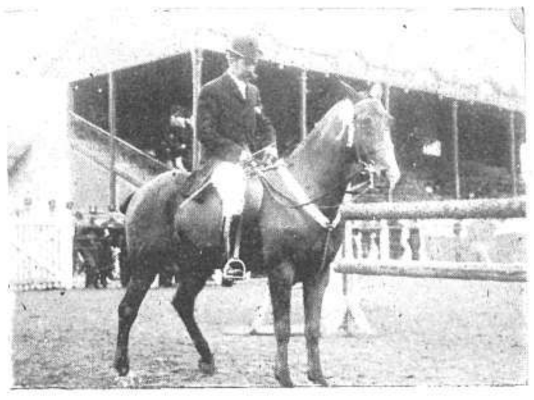
El caballo «Pebete», del teniente señor Claudio Rojo, ganador de la medalla de plata

nes en tandem de A. K. B. Mackintosh y caballo zaino en mail coach, de Vicente R. Casares; zaino en phaeton del mismo señor Casares; caballos alazanes en calesse á la Daumont, de M. Mirás.

Premio La Copa, concurso de salto para todo caballo.—Primer premio, La Copa y pesos 100, caballo obscuro *Cola*, de Francisco Ceballos; segundo, medalla de plata y pe-



Caballo «Lucero», montado por el señor Julio Biaus, ganador del premio «Ensayo»



Caballo «Rendor», montado por el barón Peers, ganador del salto de barrera

de tiro solo — Primer premio, medalla de plata y diploma, un caballo zaino del barón Peers; 2.º medalla de níquel, una yegua zaina de Justiniano Casares; 3.º medalla de cobre, yegua zaina de M. Ackermann.

Salto de obstáculos, en yunta, ocho vallas de un metro de altura. — Primer premio, consistente en medallas de plata y diplomas, caballo alazán *Cóndor*, de B. Meyer Pellegrini, y caballo obscuro *Cola* de Francisco Ceballos; 2.º medallas de níquel, caballo colorado *Rendor*, y yegua zaina *Irish-Gul*, del barón Peers.

Desfile de atalajes á cuatro caballos y de tandem.—Primeros premios, caballos alaza

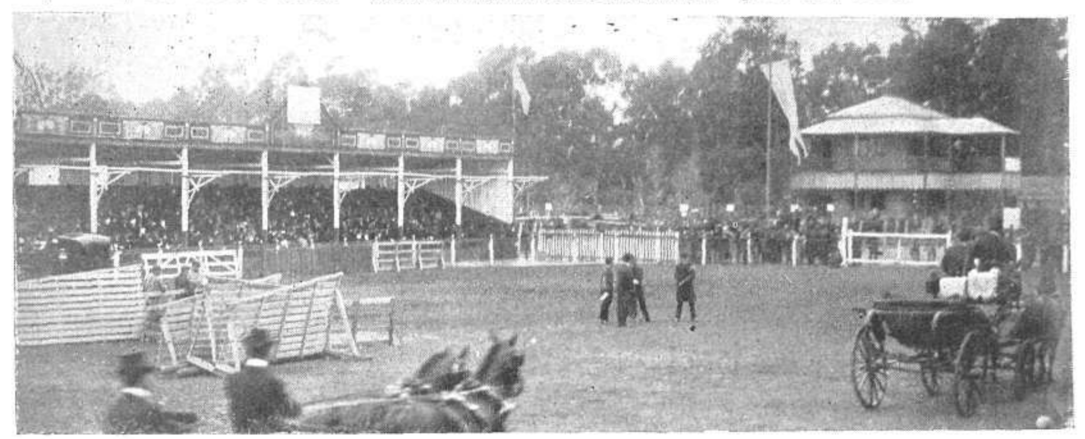


Caballo «Cola», ganador de La Copa, montado por el señor Francisco Ceballos. Unico caballo criollo que tomó parte en el concurso

sos 50, caballo zaino *Pebete*, del regimiento 9 de caballería; tercero, medalla de níquel, caballo alazán *Cóndor*, de B. Meyer Pellegrini.

Resultaron vencedores en el juego La Roseta los tenientes M. Aráoz Lamadrid y Angel Hewas.

La Sociedad Rural Argentina, que de tal manera puso término á la feria caballar, puede sentirse satisfecha del resultado obtenido, ya que todo parecía conspirar contra el éxito de la misma. La fiebre aftosa desarrollada en el ganado, impidió que se realizara la exposición de productos de lechería, que ha tenido que postergarse para otra fecha.



La pista y la tribuna pública

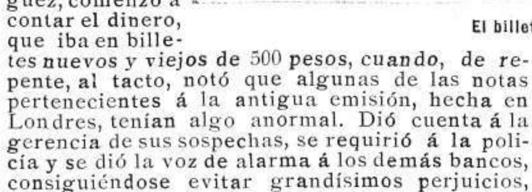
Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA FALSIFICACIÓN DE BILLETES DE 500 PESOS



El billete legítimo

El sábado á última hora presentóse en el Banco de Londres y Río de la Plata un caballero correctamente vestido, que hizo un depósito de 20.000 pesos nacionales en cuenta corriente á nombre de Martín Echerrazu. El cajero receptor, señor Ceferino Domínguez, comenzó á contar el dinero, que iba en billetes nuevos y viejos de 500 pesos, cuando, de repente, al tacto, notó que algunas de las notas pertenecientes á la antigua emisión, hecha en Londres, tenían algo anormal. Dió cuenta á la gerencia de sus sospechas, se requirió á la policía y se dió la voz de alarma á los demás bancos, consiguiéndose evitar grandísimos perjuicios, pues el tal Echerrazu, que luego resultó ser Pedro Berro, había estado operando en las demás casas bancarias, aun cuando en relativa pequeñez, pues sólo logró circular unos 14.000 pesos.



La policía, con un celo sin ejemplo y que confirma una vez más las dotes excepcionales del comisario Otamendi, de sus auxiliares Costa y Rossi y del auxiliar Carvallo, tenía horas más tarde en su poder á los autores y cómplices principales del delito, excepción hecha del grabador Febo Puricelli, que es todo un artista.

Complicado seriamente aparecía el teniente coronel Eduardo Pérez, arrendatario en 48.000 pesos al año del campo del finado Carlos Costa, en Los Huesos, á nueve leguas del Bragado, lugar en que se había hecho la falsificación y donde la policía tomó y secuestró toda la maquinaria, planchas y demás útiles.

La falsificación es admirablemente hecha. Los billetes buenos no se diferencian de los malos sino en leves detalles de impresión: la sombra que proyecta la pierna de la figura alegórica es más obscura en los segundos, el pelo de la frente de Belgrano se divide en dos ramas, el color rojo de la numeración es menos intenso y el detalle mejor, excepto la clase del papel; la palabra *síndico* subrayada en los buenos no lo es en los malos.



Febo Puricelli
Autor de la falsificación



El billete falsificado

HOMENAJE AL DR. LUCIO V. LÓPEZ

Se recordará que, formando parte del gobierno, el doctor Lucio V. López, entre cuyos ascendientes figuraba el autor de la letra del himno nacional, propuso en la cámara la reforma de éste.

A los muchos títulos que le hacían acreedor al respeto y el afecto de todos, unióse la citada iniciativa para que la colectividad española sintiese por Lucio V. López la gratitud que un generoso espíritu siente ante las delicadezas de otro no menos generoso.

Reformado el himno patrio, la colectividad española creyó que había llegado el momento de rendir homenaje póstumo al proponente de lo que hoy es un hecho, y á ello respondió la fundición de la placa, la cual debe ser colocada sobre la tumba del ilustre autor de «La gran aldea».



La placa que la colectividad española colocará en la tumba del Dr. López

Fot. de Caras y Caretas.

LOS FUNERALES DEL CORONEL DIEGO LAMAS



El teniente coronel G. Lamas (hermano de D. Diego) entrando á la Catedral

El día 20 del actual, segundo aniversario de la muerte del coronel Diego Lamas, una numerosa concurrencia visitó el sepulcro del heroico militar, demostrando que el recuerdo de éste seguía aún siendo objeto de cariñoso culto para sus correligionarios y para la sociedad en que viviera.

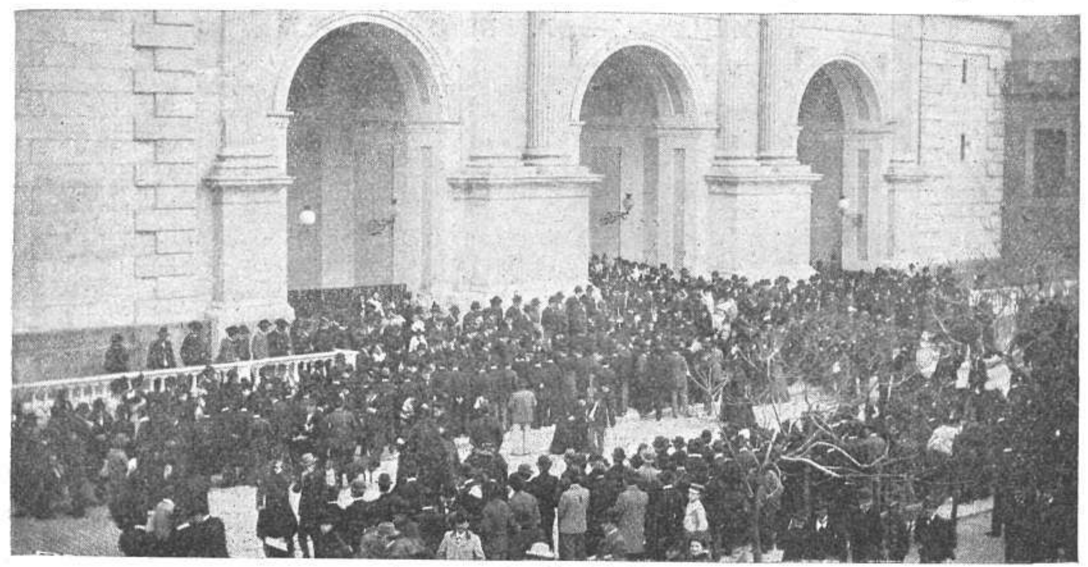
Formóse en la plazoleta situada frente al cementerio central de Montevideo, una columna compuesta de varios centenares de personas, la que hizo su entrada á la necrópolis poco antes de las once de la mañana. Al frente de dicha columna formaban el directorio del Partido Nacional, la comisión departamental, el comité ejecutivo, la comisión de hacienda del tesoro y las comisiones seccionales, á más de diversas delegaciones de la campaña.



El directorio nacionalista llegando á la Catedral

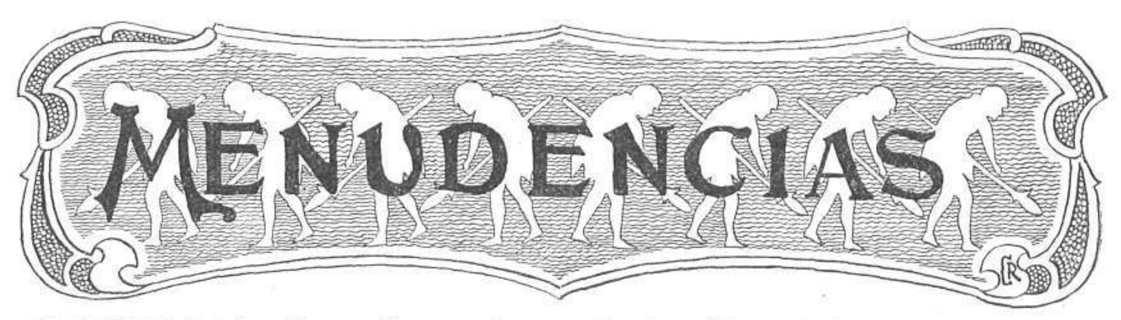
Llamó la atención la corona llevada por la comisión de San José. Era de laurel, tallada en bronce y acompañada por una tarjeta de plata, donde se leía: «Homenaje de los nacionalistas de San José.—A la memoria del benemérito coronel Diego Lamas—En el segundo aniversario de su sentida muerte.—Por iniciativa de la comisión departamental.—Mayo 20 de 1900».

En la Catedral celebróse el mismo día un funeral por el alma del llorado militar, al cual asistieron el directorio del Partido Nacional y un numeroso público.



La concurrencia saliendo del funeral

Fot. de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.



La abundancia de notas gráficas que figuran en el presente número, referentes á la celebración de las fiestas patrias en Buenos Aires, nos ha obligado á suprimir los materiales artísticos y literarios que aparecen comunmente en nuestra revista, los cuales no han tenido cabida á pesar de haber aumentado dos páginas á las de costumbre.

Lo propio hemos tenido que hacer con las informaciones fotográficas que nos han remitido nuestros corresponsales en provincias, relacionadas también con las mencionadas fiestas.

Postergamos, pues, la publicación de éstas y de aquellos hasta nuestro próximo número.

✢

Con *Iris* pasa algo extraño
porque ya sabrás, lector,
que gustó el año anterior
y que no gusta este año.
Tras muchas ambigüedades,
dicen los que la han oído
que en *Iris* se han advertido
varias inmoralidades.
¡Cosa en verdad sorprendente!
¿Con que es preciso perder
un año para saber
si una obra es ó no decente?
¡Bah! Ya, en tesis general,
lo dice «El nudo gordiano»:
—Cantada y en italiano
gana mucho la moral.

✢

Se ha descubierto una falsificación de billetes de banco, de quinientos pesos.

Esto va á obligar á que se modifiquen un poco las Rimas de Becquer.

Pues cuando leamos aquellos versos que dicen:

..... una oda sólo es buena
de un billete de banco al dorso escrita,

los aclararemos diciendo:

—De un billete de banco que no sea de los de Puricelli.

✢

En un poema recientemente publicado en Francia, dice su autor refiriéndose á Sarmiento:

«Los grandes inspirados
Que á veces nacen en la patria mía
No han menester del revibrante verso:
Pues les basta la bárbara armonía
De los conceptos en su genio hallados».

¿«Bárbara armonía»?
¡Qué cosa bárbara!

Un colega, al dar cuenta á sus lectores de la falsificación de billetes de banco, dice en uno de los títulos con que encabeza la noticia:

«Falsificadores intelectuales».

Mas no se crea que es
aludiendo á más de cuatro,
que escriben para el teatro
traduciendo del francés.

✢

Dada la muestra de nuestras estatuas para el futuro, varios de los hombres públicos estatuables se preparan á *consignar en su testamento que ellos son enemigos del modernismo y que desde ahora protestan formalmente contra cualquier atentado simbolista que quiera perpetrarse con sus personas...* ya sea por Rodin ó por el Judío Errante.

✳

Frase hecha

Hay en esta capital
una rara comisión
de censura teatral,
que lo hace bastante mal
en cuanto tiene ocasión.
Y si, como hasta el presente,
enmendarse no procura
y da que hablar á la gente,
va á seguir constantemente
censurada la censura.

✢

En un consultorio médico montado á la moderna, es decir, con portero y tarjeta pago previo.

Ha terminado el examen facultativo:

—¿Y qué es lo que tengo yo, mi doctor?

—¿Para qué quiere saberlo?

El enfermo, para sí:

—¡Ojalá procediera con sus honorarios como procede con sus diagnósticos!

✢

En un meeting celebrado hace poco dijo el diputado provincial señor López Cabanillas:

—«Los antiguos caballeros al ceñir su espada decían hacerlo por su Dios y por su dama: yo lucharé siempre por Bahía Blanca y por su porvenir, que es un girón de la patria».

Comprendido.

Eso es decir que la patria está hecha girones.

AVISO

Habiendo llegado á nuestro conocimiento que algunas personas, con el propósito de obtener fotografías, han invocado la representación de Caras y Caretas, *avisamos al público que no reconozca por tales representantes nuestros sino á los que lo justifiquen con el documento correspondiente, expedido por la dirección del semanario.*



Dardo.—Buenos Aires.—«En la noche del 22 de Octubre» no es verso y los que lo son, aunque ripiosos, están llenos de asonancias.

Secretario. — Buenos Aires. — Están muy traídas por los pelos esas coincidencias numéricas.

Rufino.—Buenos Aires.—Parece mentira que con ese dolor

«que el alma le traspasa,
y la ardorosa fiebre
que su cerebra abrasa»

haya tenido el valor de tomar la pluma para ponerse á escribir versos tan cursis.

B. C.—Buenos Aires.—Hágase usted la cuenta de que no nos ha enviado nada.

Jaque Mate —Buenos Aires.—Para avisos, bien sean en prosa ó en verso, hay que entenderse con la administración.

Jopito.—Buenos Aires. — Puesto que nos pide usted que no le contestemos en esta sección, caso de rechazar su artículo, accedemos á no contestarle.

Páncreas I.—Buenos Aires.—Si viviera usted en Andalucía, le tendrían por *Asaúra I.*

F. T.—Mendoza.—Le agradecemos la propaganda; pero si publicamos sus *Rimas*, va usted á agitarse en el vacío.

El que suscribe. — Mendoza. — Haga suya la respuesta á su comprovinciano.

Kuma.—Choele-Choel. Y cuando no escribe usted ¿de qué otra manera pierde el tiempo?

Vedera.—General Acha.—Como dé usted en discurrir de ese modo, se va á quedar sin un pelo.

El caballero del verde gabán.—La Plata.—También usted es candidato para la calvicie prematura.

S. L.—Villa Casilda.—No se puede hablar de esas cosas delante de personas decentes.

No Pancho.—Reconquista.—Si el estilo es el hombre, usted debe ser un monstruo de maldad.

A. B. C.—Rosario.—¿Que le perdonemos las faltas? Diga mejor que le perdonemos el artículo.

Solución del número anterior.— *Apellido conocido:* Anchorena.





El general boer Luis Botha (hijo del comandaute en jefe)



El general boer Snyman



DESCUBRIMIENTO MARAVILLOSO

En 24 horas, alivio de los dolores más agudos.
En 4 días, cura segura, tomando el

"Spécifique Bejean"

ÉXITOS NOTORIOS, CURAS SORPRENDENTES

Depósito Gral: DROGUERÍA del AGUILA, Rivadavia, 535

BUENOS AIRES

Único Concesionario: *JULIO VIGNOLLES*

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas.

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28



ÚNICO DENTISTA QUE TRABAJA DE NOCHE

JUSTINO B. LAMARQUE

CIRUJANO-DENTISTA

Jefe del Consultorio de Odontologia de la Asistencia Fública

DIENTES ARTIFICIALES DE TODO SISTEMA

PRECIOS MUY MODERADOS

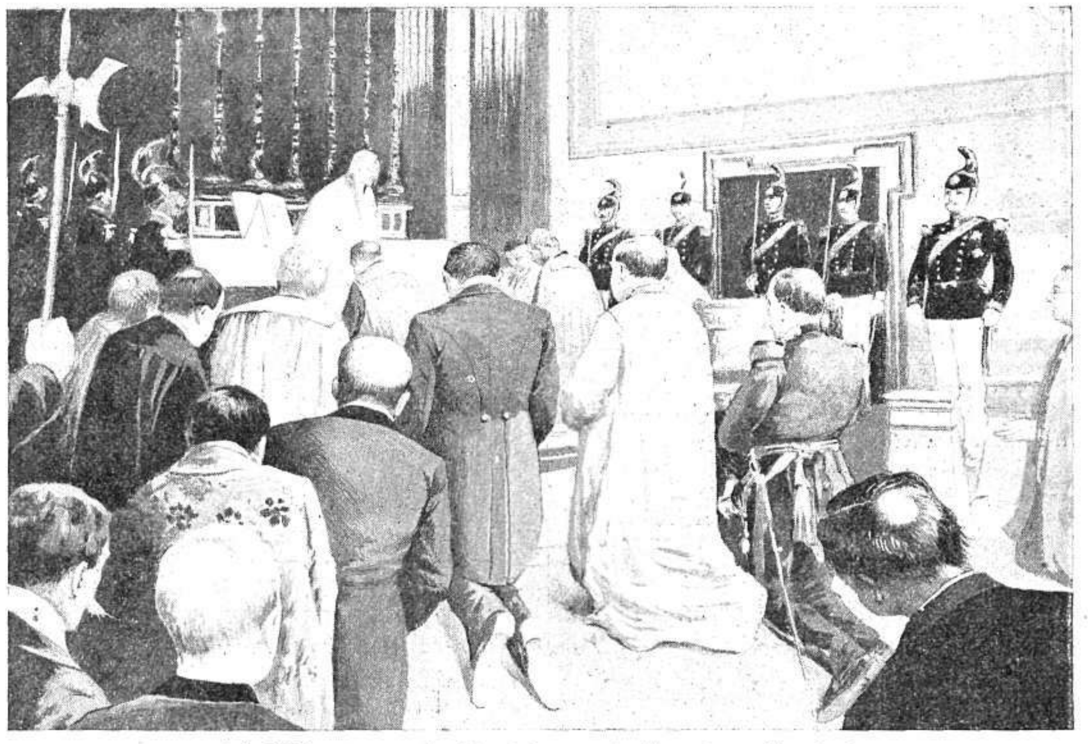
HORAS DE CONSULTA
De día: de 8 á 11 y de 1 á 5
De noche: de 8 á 10

Consultorio:
ARTES 543



ACTUALIDAD ITALIANA

LOS PEREGRINOS DEL AÑO SANTO



León XIII bendiciendo á los jefes de la peregrinación en la capilla privada

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).


Cigarrillos
Paris



LOS PEREGRINOS DEL AÑO SANTO

Antiguamente los peregrinos llegaban á Roma desde grandes distancias, á pie y muchos de ellos descalzos. Los papas, en previsión de la multitud de fieles que debían visitarles, abastecían de trigo los graneros y organizaban hospicios y asilos para los peregrinos pobres.

Hoy, casi todo eso ha desaparecido. Los cristianos que se dirigen á Roma viajan prosaicamente en ferrocarril y al llegar á la ciudad eterna, si duermen al aire libre, será por su gusto, ya que abundan los hoteles y casas amuebladas. Las empresas de los caminos de hierro, dan toda clase de facilidades á los que quieren trasladarse á Roma, y hay, por consiguiente, peregrinos de primera, segunda y tercera clase. Los que pertenecen á la última encuentran alojamiento, si así lo desean, en el lazareto de Santa Marta, destinado actualmente á este objeto, con motivo del año santo, por Su Santidad León XIII.


Peregrinos húngaros


Peregrinos dirigiéndose á recibir la bendición papal

Con motivo de esta solemnidad, han acudido á Roma hombres y mujeres de toda Europa, llevando su óbolo para aumentar el dinero de San Pedro.

Entre los peregrinos de diversas clases sociales que han acudido á visitar la capital del mundo católico, figura la viuda del archiduque Rodolfo, casada de nuevo á pesar de todos los obstáculos que pusieron para su segundo matrimonio la diplomacia y corte de Austria. S. S. León XIII dió á la archiduquesa la bendición papal.

Millares de personas han ido á orar á San Pedro, siendo recibidos por el Papa, los jefes ó directores de las peregrinaciones y recibiendo éstos la bendición del Sumo Pontífice.

El cable nos ha comunicado últimamente, que continúan afluyendo á Roma nuevos peregrinos, y que la antigua ciudad de los Césares rebosa de fieles que han querido asistir á la ceremonia de la beatificación de Santa Rita de Casia y de los mártires anamitas.



EL BANDIDO BELLACOSCIA — EL TELEGRAFISTA SMITH



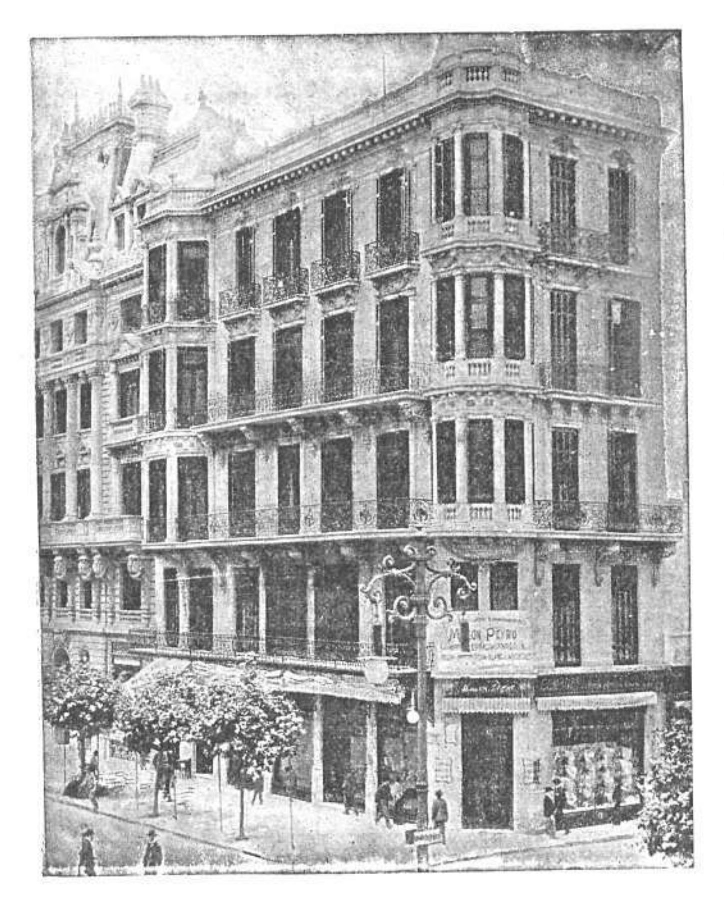
Bellacoscia



James Smith

Bellacoscia, bandido corso, que durante más de medio siglo había sido el terror de la isla donde había nacido, acaba de fallecer. El relato de sus hazañas había llegado á París, y aún cuando se había hecho todo género de esfuerzos para descubrir su madriguera, supo siempre huir de la justicia. Cansado de su «profesión», pensó en regenerarse y aprovechando el viaje á Córcega por el presidente Carnot, y comisionando á su hija para que se arrojase á los pies del jefe del estado, solicitando la gracia para el criminal, éste fué perdonado, pero á condición de abandonar la isla. Resignóse Bellacoscia, y salió de su país natal, pero la melancolía y el recuerdo de Córcega le han matado, lo que demuestra que también pueden sufrir de nostalgia los bandidos.

—James Smith es un pequeño telegrafista norteamericano, que fué encargado de llevar al Transvaal y entregar al presidente Krüger el mensaje de simpatía que habían suscrito cerca de treinta mil firmas de estudiantes hijos de los Estados Unidos. El joven James Smith, partió de Nueva York con rumbo á Inglaterra, de donde pasó á Francia, dirigiéndose luego á Nápoles, sitio en el que tomó pasaje en un paquebot alemán que le condujo á Lourenço Marques. Acompáñale en su viaje un periodista de Filadelfia, llamado M. Sutherland.



LA EQUITATIVA DEL PLATA

SOCIEDAD ANGLO-ARGENTINA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Oficina principal: PIEDAD, 556

DIRECTORIO

Presidente: D. Miguel Tedín.
Vicepresidente 1.º: D. José M. Blanco.
Vicepresidente 2.º: D. Juan L. Trillia.
Secretario: D. Angel M. Trelles.
Vocales: D. Ernesto Kley.
» D. Juan O. Hall.
» D. Carlos Dupont.

Vocales: D. Jorge Bell.
» D. H. C. Thompson.
Síndico: D. H. D. Robinson.
» Suplente: D. John R. Moss.
Director General: D. Ricardo A. Norton.
» Médico: Dr. D. Alfredo Kölliker.
Superint. de agencias: D. Félix A. Lassalle.

BANQUEROS:

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA
BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

Esta sociedad expide pólizas en oro sellado desde $ 1000 á 50,000 y en moneda legal desde $ 2000 á 100,000. Emite la póliza más liberal que hasta ahora se conoce, sin restricciones en cuanto á ocupación, residencia y viajes por cualquier parte del mundo civilizado; **en todo tiempo cubre el riesgo del servicio naval, militar y de la guardia nacional, sin cobrar el extra-premio que perciben otras compañías;** después del tercer año que está en vigencia el seguro, hace préstamos en efectivo con garantía de sus pólizas con el interés del 6 por ciento anual; concede póliza liberada á quien lo solicite y garantiza el valor en efectivo que al término del período de acumulación le corresponde á cada póliza. Finalmente, tiene un convenio de reaseguro, que hace indisputables sus garantías, con **The Norwich Union Life Insurance Society,** Compañía inglesa de seguros de vida, fundada el año 1808 y que cuenta con:

Fondos acumulados,	**más de $**	**17.500.000**	**oro sellado**
Entrada anual,	„ „ „	**2.500.000**	„ „
Ha pagado por siniestros,	„ „ „	**100.000.000**	„ „
Ha pagado dividendos por	„ „ „	**20.000.000**	„ „

Para informes, prospectos y todos los datos que sean necesarios, ocurrir á la

Oficina principal: Calle PIEDAD, 556

Ó Á LOS AGENTES DE LA SOCIEDAD

GRAN SASTRERIA

A LA VILLE DE PAU

118, San Martín, 122 — 515, Piedad, 517

CASIMIRES

Franceses é Ingleses

ROPA HECHA

á precios desafiando toda competencia.

NOTA

Nos es sumamente grato participar á nuestra clientela que con la renovación completa en la dirección del corte, al frente de la cual están los conocidísimos y reputados cortadores

Jean Marie Pellet y M. Faure

nuestra casa se coloca al rango de las más afamadas, y sus precios son mucho más baratos.



Á LA DISPOSICIÓN DE MIS NUMEROSOS CLIENTES

¿SURTIDO? Incomparable.

¿CORTE? No hay quien lo supere.

¿HECHURA? Inmejorable.

SOBRETODOS

HECHOS

forro de seda y lana de los mejores gustos.

¿Por qué no hace Vd. una visita á nuestra gran casa?

Es lo mejor para convencerse que por poca plata se vestirá

HIGH-LIFE

A LA VILLE DE PAU

118, San Martín, 122 — 515, Piedad, 517

LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS

PARA LUZ ELÈCTRICA Y GAS

de

AZARETTO HNOS



UNIÓN TELEFÓNICA 726, LORIA — **Exposición:** **CUYO, esq. RIO BAMBA** **Buenos Aires**

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES, etc. de estilo para Salones, Salas, Dormitorios, etc. etc.

IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.

Lotería Nacional de Beneficencia

La acreditada agencia *CASA DE SUERTE* de Severo Vaccaro, *Florida 422,* avisa á los señores agentes del interior y al público en general, que remite cualquier cantidad de billetes que se le pida.

Despacha todo pedido con puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas con la más rigurosa exactitud.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO. Buenos Aires

PROGRAMA DEL MES DE JUNIO

Día	Premio	Valor del billete
5	50.000	$ 10
13	300.000	» 50
20	80.000	» 15
25	50.000	» 10
30	50.000	» 10

Los pedidos particulares añadirán $ 0.30 para certificado

AGENCIAS DE PUBLICACIONES

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633



SE HACEN APARATOS

A GUSTO DEL INTERESADO

C. ARTAYETA CASTEX

ANTIGUA CASA DE B. CABRAL — 1140, Piedad, 1150

Avisa al públíco que, al hacerse cargo de esta casa, ha introducido mejoras notables tanto en los carruajes de paseo como en los servicios fúnebres, que le permiten servir con elementos de indisputable superioridad y á precios no conocidos hasta hoy.

MIS TARIFAS:

Ataúd tallado, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos—Inscripción grabada en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*, etc.—Licencia del Registro Civil y responso—Carruaje para la familia, lacayo para la capilla—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—1 carruaje imperial para coronas—3 carruajes de duelo, con lacayos—30 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas. **Todo por.** **$ 600**

Ataúd ovalado, tallado, doble cajón, manijas de bronce—Capilla ardiente, lacayo, candelabros góticos, palmas varias luces—Inscripción en bronce—Avisos en los diarios—Licencia del Registro Civil y responso—Carruajes para familia—Tren fúnebre de 1ª á 4 caballos—Carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos—20 coches librea para acompañamiento—Lacayo para tarjeta.—**Todo por**.......................... **$ 470**

Cajón ovalado, doble metálico, manijas de bronce—Capilla ardiente, candelabros góticos, etc.—Inscripción en bronce, avisos en los diarios—Licencia del Registro Civil, responso—Carruajes para la familia, lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre de 1.ª á 4 caballos—2 coches de duelo con lacayos—10 carruajes librea, servicio para tarjeta.—**Todo por**.................................. **$ 370**

Ataúd imitación ébano, plomo y manijas—Capilla ardiente, candelabros góticos—Inscripción bronce, avisos en dos diarios—Tren fúnebre 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos—10 coches de acompañamiento—Servicio para tarjetas.—**Todo por**........... **$ 230**

Unión Telefónica 810 - Cooperativa 1017

NOTA — Se pueden hacer todas las modificaciones que pida el interesado.



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación	— Para los suscriptores	$ 2.—
»	» el público	» 2.50
Tapas	— Para los suscriptores	» 1.80
»	» el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación	— Para los suscriptores	$ 3.—
»	» el público	» 3.50
Tapas	— Para los suscriptores	» 2.—
»	» el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.--Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.



NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25 »